

Zerspanungsaggregate für die Industrie und das Handwerk  
*Machine cutting aggregates for the wood-working industry*

Sehr geehrte Leser,

Wir von PREWI verstehen uns als Systemanbieter, um Ihnen das Tagesgeschäft mit innovativen Produkten zu erleichtern: Von der persönlichen Beratung über die Umsetzung bis hin zur Schulung und dem After-Sales-Service bieten wir Ihnen hochwertige Lösungen und optimieren damit Ihre Prozesskette. Wir sind erst zufrieden, wenn Sie es auch sind.

Dear reader,

We at Prewi see ourselves as a system supplier with the desire to make your daily business more relieving: from personal guidance over implementation to schooling and after sales service, we offer you high quality solutions to optimize your process chain. For us, quality and reliability have the highest priority. With this brochure we would like to give you an overview of our wide product range. We are satisfied, when you are satisfied.

## Alles aus einer Hand für unsere Kunden - *Everything from one source for our customer*



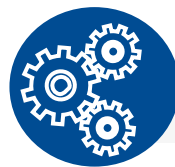
Küchenindustrie  
*kitchen industry*



Fußbodenhersteller  
*flooring industry*



Objekt- / Ladenbau  
*shop builder*



Maschinenhersteller  
*machine manufacturer*



Treppenaufbau  
*staircase production*



Türenhersteller  
*door production*



Möbelfertigung  
*furniture industry*



Caravanhersteller  
*caravan industry*



## Überblick Aggregate

## Overview Aggregates

Bearbeitungsaggregat T 10 SL	Processing aggregate T 10 SL	6
Bearbeitungsaggregat P 10 SL	Processing aggregate P 10 SL	7
Bearbeitungsaggregat T 10	Processing aggregate T 10	8
Bearbeitungsaggregat T 40	Processing aggregate T 40	9
Bearbeitungsaggregat T 60 / T 62	Processing aggregate T 60 / T 62	10
Bearbeitungsaggregat D 21	Processing aggregate D 21	11
Tastspindel F 10 / F20	Tracing spindle F 10 / F20	12

## Produktspezifikationen

## Product specifications

Bearbeitungsaggregat T 10 1-spindel	Processing aggregate T 10 1-spindle design	14-15
Bearbeitungsaggregat T 10 2-spindel	Processing aggregate T 10 2-spindle design	16-17
Bearbeitungsaggregat T 10 4-spindel	Processing aggregate T 10 4-spindle design	18-19
Bearbeitungsaggregat T 10 SL	Processing aggregate T 10 SL	20-21
Bearbeitungsaggregat T 11	Processing aggregate T 11	22-23
Bearbeitungsaggregat T 20	Processing aggregate T 20	24-25
Bearbeitungsaggregat T 21	Processing aggregate T 21	26-27
Bearbeitungsaggregat T 30	Processing aggregate T 30	28-29
Bearbeitungsaggregat T 40	Processing aggregate T 40	30-31
Bearbeitungsaggregat T 41	Processing aggregate T 41	32-33
Bearbeitungsaggregat T 42	Processing aggregate T 42	34-35
Bearbeitungsaggregat T 50 1-spindel	Processing aggregate T 50 1-spindle design	36-37
Bearbeitungsaggregat T 50 2-spindel	Processing aggregate T 50 2-spindle design	38-39
Bearbeitungsaggregat T 52 1-spindel	Processing aggregate T 52 1-spindle design	40-41
Bearbeitungsaggregat T 60	Processing aggregate T 60	42-43
Bearbeitungsaggregat T 62	Processing aggregate T 62	44-45
Bearbeitungsaggregat T 70	Processing aggregate T 70	46-47
Bearbeitungsaggregat T 90	Processing aggregate T 90	48-49
Mehrspindel-Bohrgetriebe B 10	Multi-spindle Drilling gear B 10	50-51
Mehrspindel-Bohrgetriebe B 11	Multi-spindle Drilling gear B 11	52-53
Mehrspindel-Bohrgetriebe B 20	Multi-spindle Drilling gear B 20	54-55
Bearbeitungsaggregat P 10	Processing aggregate P 10	56-57
Bearbeitungsaggregat P 10 SL	Processing aggregate P 10 SL	58-59
Werkzeugaufnahme D 10 mit Spanleitblech	Tool holder D 10 with chip deflector	60-61
Werkzeugaufnahme D 20 mit interner Luftdurchführung	Tool holder D 20 with internal air passage	62-63
Werkzeugaufnahme D 21	Tool holder D 21	64-65
Bohr- und Stemmkopf D 72	Drilling and mortising head D 72	66-67
Tastspindel F 10	Tracing spindle F 10	68-69
Tastspindel F 20	Tracing spindle F210	70-71
Tastspindel F 30	Tracing spindle F 30	72-73
Tastspindel F 40	Tracing spindle F 40	74-75
Zubehör	Accessories	76-77

# Zerspanungsaggregate für die Industrie und das Handwerk

Mit diesem Katalog haben Sie eine Gesamtübersicht über das Lieferprogramm an Standardaggregaten. Sie finden hier ein umfangreiches Spektrum an Winkelköpfen und Tastspindeln. Diese Produkte werden durch ein umfangreiches Zubehör abgerundet. Unser Anliegen ist es, Ihnen hiermit eine aussagekräftige Arbeitsunterlage zur Verfügung zu stellen und Lösungsansätze für die täglichen Arbeitsaufgaben aufzuzeigen.

Ob Sägen, Bohren, Fräsen oder Tasten, für jede Bearbeitungsaufgabe werden Sie hier das richtige Zerspanungsaggregat finden. Dieser Katalog kann jedoch nur den Teil der Standardprodukte aufzeigen. Dadurch werden Sie eine Vielzahl Ihrer Anforderungen abdecken können. Darüber hinaus ist es aber immer und ohne Ausnahme möglich Ihnen als Kunden auch Sonderlösungen zu liefern um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen. Dies ist nur möglich durch die hohe Kompetenz in der Beratung, Auslegung und Produktion. Bei jedem Zerspanungsaggregat handelt es sich um ein technisch ausgereiftes und erprobtes Produkt welches sich durch Langlebigkeit und eine hochwertige Qualität auszeichnet.

Sollten sie darüber hinaus weitere Informationen benötigen, so können Sie uns selbstverständlich jederzeit ansprechen. Wir freuen uns auf eine Zusammenarbeit mit Ihnen.



# Machine cutting aggregates *for the woodworking industry*

*You are just reading in the new catalogue for the PREWI – aggregates. It is an overall catalogue about the manufacturing program for standard aggregates. Here you will find a comprehensive range of angular heads and tracing spindles. Extensive accessories complete these products. We want to provide a sound working document and to show you some solution possibilities for the daily operational tasks. Whether sawing, drilling milling or tracing, you will find the corresponding cutter for each processing task.*

*This catalogue, however, can only represent a part of the standard products. You will be able to cover many of your requirements with these products. But besides that, it is always and ever, and without exception, possible to supply you, as our customer, special solutions in order to achieve a perfect result. This is only possible by high competence in consultancy, interpretation and production. Every aggregate is a fully developed and proven product, which distinguishes itself by its long service life and high quality.*

*Should you require any further information, you can contact us at any time. We are looking forward to a cooperation with you..*



Übersicht Aggregate  
Overview Aggregates

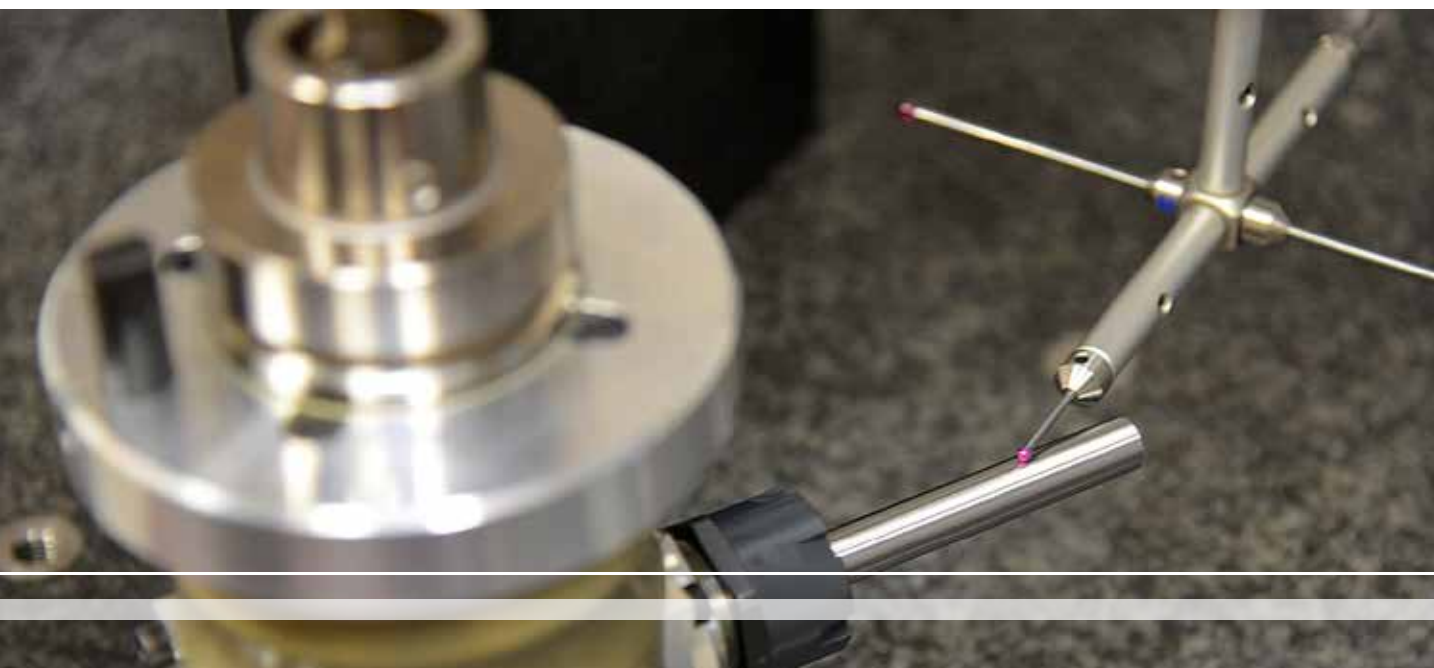
Bearbeitungsaggregate T  
Processing aggregates T

Mehrspindel-Bohrgetriebe  
Multi-spindle Drilling gears

Bearbeitungsaggregate P  
Processing aggregates P

Werkzeugaufnahmen  
Tool suspension

Tastspindel  
Tracing spindles



# High-Tech Zerspanungsaggregate

## High-tech machine cutting aggregates

### Bearbeitungsaggregat T 10 SL

#### Leistungstark und ökonomisch

Die Bearbeitungsaggregate der Baureihe T10 SlimLine sind in ein-, zwei-, drei- und vierspindeliger Ausführung lieferbar. Durch die universelle Antriebsauslegung ( HSK, SK30, SK40, etc. ) ist es an jeder Werkzeugmaschine einsetzbar. Die Auswahl der Werkzeugaufnahmen sind hierbei frei konfigurierbar aber auf drei verschiedene Ausführungen begrenzt. Dadurch können bei einem attraktiven Verkaufspreis gleichzeitig sehr schnelle Lieferzeiten gewährleistet werden. Dieses Bearbeitungsaggregat ist speziell für die gelegentliche Anwendung konzipiert und perfekt für die Bearbeitung von Kleinserien.

#### Technische Daten:

Bauform:	1/2/3/4-Spindelrig
max. Spindeldrehzahl:	16.000 1/min
max. Spindelleistung:	5,6 KW

#### Werkzeugaufnahmen:

Spannzangenaufnahme	ER25 (0,5-16mm)
Spannzangenaufnahme	ER32 (2-20mm)
Sägeaufnahme	D75/30j5 (1,5-5mm)

### Processing aggregate T 10 SL

#### Technical info:

style:	1/2/3/4-spindle
spindle speed (max.):	16.000 1/min
drive capacity (max.):	5,6 KW

#### Tool receptacles:

collet receptacle	ER25 (0,5-16mm)
collet receptacle	ER32 (2-20mm)
sawing receptacle	D75/30j5 (1,5-5mm)

#### High-performance yet economic

The T10 SlimLine Processing aggregates can be delivered with 1,2,3 or 4 spindles. Due to its configurable drive interface (HSK, SK30, SK40, etc.), it can be used on any machine. Although the interface is freely configurable, it is limited to three different types. As a result, we can offer these aggregates to an attractive price and with fast delivery times. They are specially designed for occasional use and are therefore perfect for the production of small batches.



# High-Tech Zerspanungsaggregate

## High-tech machine cutting aggregates

### Bearbeitungsaggregat P 10 SL

#### Leistungsstark und ökonomisch

Die Bearbeitungsaggregate der Baureihe P10 SlimLine sind in einspindeliger Ausführung lieferbar. Durch die universelle Antriebsauslegung ( HSK, SK30, SK40, etc. ) ist es an jeder Werkzeugmaschine einsetzbar. Die Auswahl der Werkzeugaufnahmen ist auf eine innenliegende Spannzange ERAX25 begrenzt. Dadurch können bei einem attraktiven Verkaufspreis gleichzeitig sehr schnelle Lieferzeiten gewährleistet werden. Dieses Bearbeitungsaggregat ist speziell für die gelegentliche Anwendung konzipiert und perfekt für die Bearbeitung von Kleinserien.

#### Technische Daten:

Bauform:	1-spindeliger
max. Spindeldrehzahl:	12.000 1/min
max. Spindelleistung:	3,5 KW

#### Werkzeugaufnahmen:

Innenliegende  
Spannzangenaufnahme ERAX25 (0,5-16mm)

### Processing aggregate P 10 SL

#### Technical info:

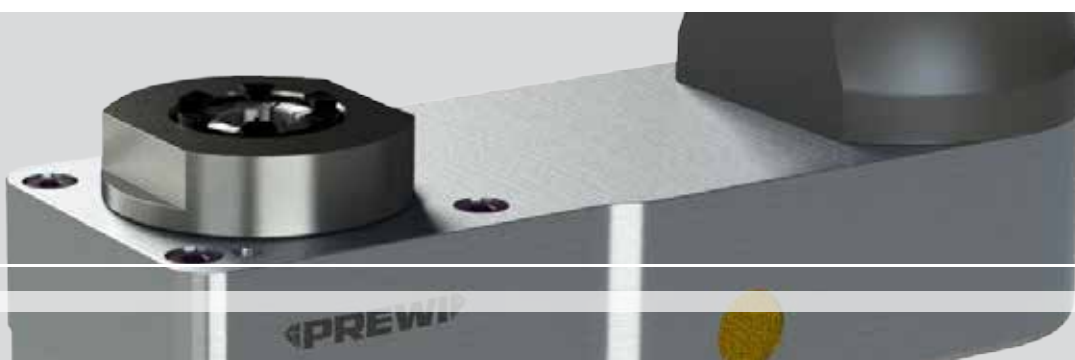
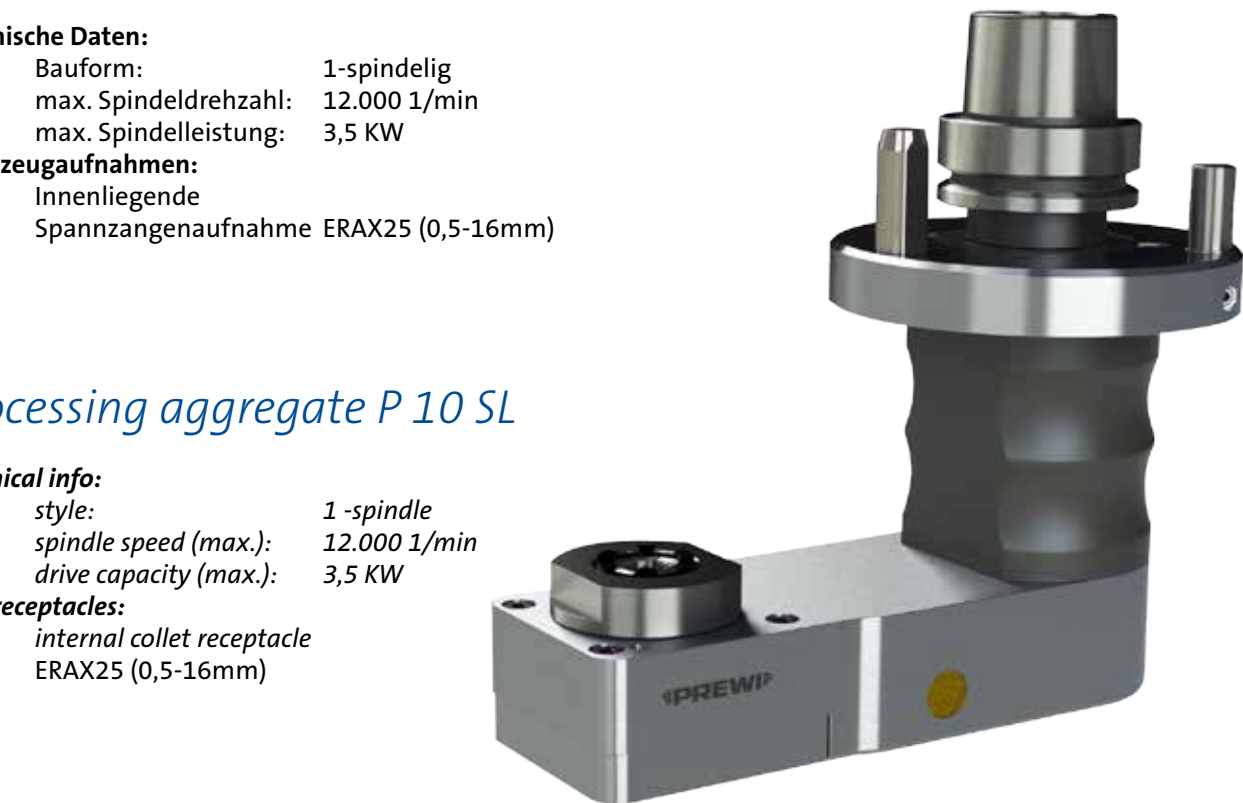
style:	1 -spindle
spindle speed (max.):	12.000 1/min
drive capacity (max.):	3,5 KW

#### Tool receptacles:

internal collet receptacle  
ERAX25 (0,5-16mm)

#### High-performance yet economic

The P10 SlimLine Processing aggregates are delivered as a single-spindle type. Due to its configurable drive interface ( HSK, SK30, SK40, etc. ), it can be used on any machine. The tool spindle interface is limited to an ERAX25 collet chuck. As a result, we can offer these aggregates to an attractive price and with fast delivery times. They are specially designed for occasional use and are therefore perfect for the production of small batches.



# High-Tech Zerspanungsaggregate *High-tech machine cutting aggregates*

## Bearbeitungsaggregate T 10

### Leistungsstärke im Standard

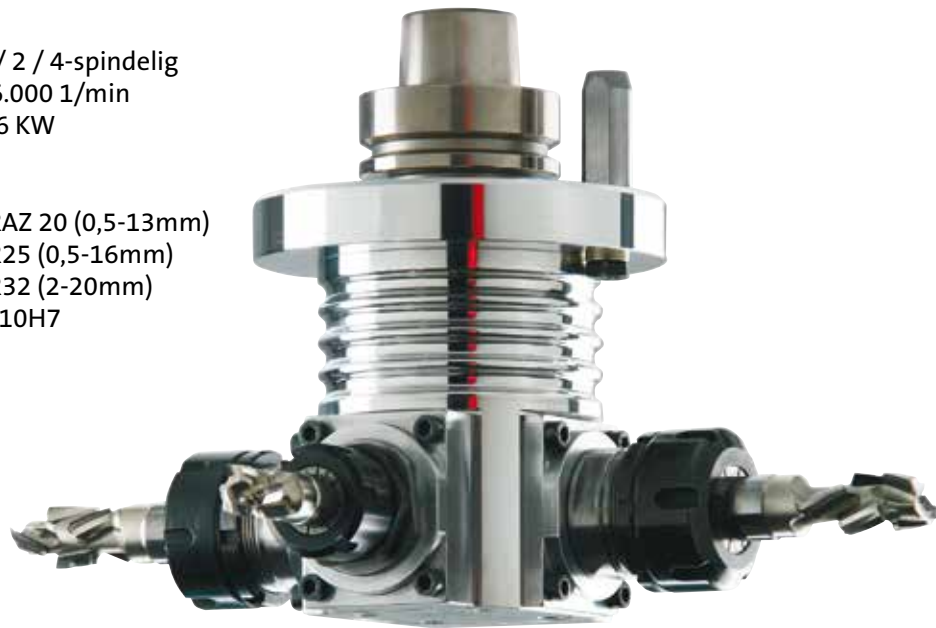
Dieses Bearbeitungsaggregate ist in ein-, zwei- und vierspindeliger Ausführung lieferbar. Durch die universelle Antriebsauslegung ( HSK, SK30, SK40, etc. ) ist es an jeder Werkzeugmaschine einsetzbar. Sämtliche Werkzeugaufnahmen sind hierbei frei konfigurierbar. Sein technisch optimiertes Design führt zu einem hervorragendem thermischen Verhalten und gestattet hohe Drehzahlen bei gleichzeitig langer Einschaltdauer.

#### Technische Daten:

Bauform:	1 / 2 / 4-spindeliger
max. Spindeldrehzahl:	16.000 1/min
max. Spindelleistung:	5,6 KW

#### Werkzeugaufnahmen:

innenliegende Spannzange	ERAZ 20 (0,5-13mm)
Spannzangenaufnahme	ER25 (0,5-16mm)
Spannzangenaufnahme	ER32 (2-20mm)
Bohreraufnahme	Ø 10H7
Sägaufnahme	D 30
Fräseraufnahme	



## Processing aggregate T 10

#### Technical info:

style:	1 / 2 / 4-spindle
spindle speed (max.):	16.000 1/min
drive capacity (max.):	5,6 KW

#### Tool receptacles:

internal collet receptacle	ERAZ 20 (0,5-13mm)
collet receptacle	ER25 (0,5-16mm)
collet receptacle	ER32 (2-20mm)
drilling receptacle	Ø 10H7
sawing receptacle	D 30
milling receptacle	

### High performance as standard

*This processing aggregate is available in designs with one, two or four spindles. Thanks to the universal drive design (HSK, SK30, SK40, etc.) it may be used on any CNC machine. All tool receptacles are freely configurable. Its technically optimised design results in an outstanding thermal behaviour and allows high spindle speed with simultaneous long operating times.*





# High-Tech Zerspanungsaggregate

## High-tech machine cutting aggregates

### Bearbeitungsaggregat T 40 / T 41

#### Das universelle Schlosskastenfräsaggregat

Dieser Fräskopf ist unverzichtbar bei der Türenherstellung. Durch seine robuste und verkröpfte Ausführung und dem resultierenden mittigen Spindelaustritt können sehr tiefe Ausfräsungen mit maximaler Werkzeuglänge durchgeführt werden. Eine zweite Werkzeugaufnahme gestattet weitere Bearbeitungsaufgaben ohne Werkzeugwechsel.

#### Technische Daten:

Bauform:	1 / 2-spindel
max. Spindeldrehzahl:	15.000 1/min
max. Spindelleistung:	5,6 KW

#### Werkzeugaufnahmen:

Spannzangenaufnahme	ER32 (2,0-20mm)
Spannzangenaufnahme	ER25 (0,5-16mm)
Innenliegende	
Spannzange	ERAZ 16 (0,5-10mm)
Fräseraufnahme	D 30x50



### Processing aggregate T40 / T41

#### Technical info:

style:	1 / 2-spindle
spindle speed (max.):	15.000 1/min
drive capacity (max.):	5,6 KW

#### Tool receptacles:

collet receptacle	ER32 (2,0-20mm)
collet receptacle	ER25 (0,5-16mm)
internal collet receptacle	ERAZ 16 (0,5-10mm)
milling receptacle	D 30x50

#### The universal lock case milling aggregate

This milling head is indispensable for production of doors. Because of its rugged and cranked design and the resulting central spindle exit, very deep milled edges with maximum tool length may be accomplished. A second tool receptacle allows further processing without having to change the tools. A standard air passage may be used for blowing out the chippings.



# High-Tech Zerspanungsaggregate *High-tech machine cutting aggregates*

## Bearbeitungsaggregat T 60 / T 62

### Für die individuelle Bearbeitung

Durch die im Bereich von 100° verstellbare Werkzeugaufnahme ist dieses Aggregat universell einsetzbar. Die standardmäßigen Indexierungsbohrungen garantieren eine präzise Schnellverstellung. Eine speziell entwickelte Werkzeugaufnahme gestattet den gleichzeitigen Einsatz als Fräs- und Sägeaggregat.

#### Technische Daten:

Bauform:	verkröpft (T60), gerade (T62)
max. Spindeldrehzahl:	12.000 1/min
max. Spindelleistung:	2,5 KW

#### Werkzeugaufnahmen:

Bohreraufnahme	Ø 10H7 / M10 plan
Spannzangenaufnahme	ER25 (0,5-16mm)
Sägaufnahme	D 30x2,5
Säge/Bohreraufnahme	
Säge/Spanzangenaufnahme	



## Processing aggregate T 60 / T 62

### For individual processing

The tool carrier which may be adjusted at a 100° range makes this aggregate universally applicable. The standard index boreholes guarantee precise quick adjustment. A specially developed tool carrier enables simultaneous application as milling and sawing aggregate.

#### Technical info:

style:	ranked (T60), straight line (T62)
spindle speed	(max.): 12.000 1/min
drive capacity (max.):	2,5 KW

#### Tool receptacles:

drilling receptacle	Ø10H7 / M10 plane
collet receptacle	ER25 (0,5-16mm)
sawing receptacle	D 30x2,5
sawing/milling receptacle	
sawing/drilling receptacle	



# High-Tech Zerspanungsaggregate

## High-tech machine cutting aggregates

### Bearbeitungsaggregat D21

#### Leistungsstärke in der Vertikalen

Dieses Bearbeitungsaggregat wird in vertikalen Bearbeitungszentren eingesetzt. Das Aggregat kann in Größe und Design nach Kundenwunsch angepasst werden. Sämtliche Werkzeugaufnahmen sind hierbei konfigurierbar. Sein technisch optimiertes Design führt zu einem hervorragenden thermischen Verhalten und gestattet hohe Drehzahlen bei gleichzeitig langer Betriebsdauer.

#### Technische Daten:

Bauform:	1-spindel
max. Spindeldrehzahl:	18.000 1/min
max. Spindelleistung:	5,6 KW

#### Werkzeugaufnahmen:

Spannzangenaufnahme	ER40 (3-26mm)
Spannzangenaufnahme	ER32 (2-20mm)
Spannzangenaufnahme	ER25 (0,5-16mm)
Sägenaufnahme	D30
Säge/Schaftaufnahme	
Sonderaufnahmen	

### Processing aggregate D21

#### Technical info:

style:	1-spindle
spindle speed (max.):	18.000 1/min
drive capacity(max.):	5,6 KW

#### Tool receptacles:

collet receptacles	ER40 (3-26mm)
collet receptacles	ER32 (2-20mm)
collet receptacles	ER25 (0,5-16mm)
sawing receptacles	D30
sawing/miling receptacles	
special receptacles	

#### Powerful in vertical processing machines

This processing aggregate can be used in vertical CNC machines. The aggregate and the tool receptacles are freely configurable. It's technically optimised design results in an outstanding thermal behaviour and allows high spindle speed with simultaneous long operating times.



# High-Tech Zerspanungsaggregate *High-tech machine cutting aggregates*

## Tastspindel F 10 / F 20

### Konturgenaue Bearbeitung

Mit diesen Tastspindeln lassen sich alle maßgenauen und oberkantenbezogenen Bohr- und Fräsarbeiten in der Werkstückoberfläche erzeugen. Durch eine Vielzahl von möglichen Werkzeugaufnahmen wie Spannzangen-, Fräser- und Sägeaufnahmen sind diese Tastspindeln in der Küchen- und Möbelfertigung universell einsetzbar.

#### Technische Daten:

Bauform:	Tastglocke
max. Spindeldrehzahl:	14.000 1/min
max. Spindelleistung:	2,5 KW

#### Werkzeugaufnahmen:

Spannzangenaufnahme	ER25 (0,5-16mm)
Sägeaufnahme	D 22
Sägeaufnahme	D 30x2,5
Fräseraufnahme	M 22x1
Fräseraufnahme	D 22x5



## Tracing spindle F 10 / F 20

### Accurate machining

*These tracing spindles are suitable for all drilling and milling work, related to the work piece surface. Due to a multitude of possible tool carriers such as collets, cutter and saw carriers, these tracing spindles are universally applicable for production of kitchens and furniture.*

#### Technical info:

style:	tracing bell
spindle speed (max.):	14.000 1/min
drive capacity (max.):	2,5 KW

#### Tool receptacles:

collet receptacle	ER25 (0,5-16mm)
sawing receptacle	D 22
sawing receptacle	D 30x2,5
milling receptacle	M 22x1
milling receptacle	D 22x5

# High-Tech Zerspanungsaggregate

## *High-tech machine cutting aggregates*

## PREWI Innovation Center

### Technologie zum Anfassen

Das Innovation Center in Herford demonstriert die lückenlose Verbindung von Konstruktion und Produktion bzw. Software und Maschine. Dabei werden alle Stationen der betrieblichen Prozesskette durchlaufen und simuliert, angefangen beim Verkaufsprozess im Internet bis zur Erstellung der Produktionsdaten für den spezifischen Maschinentyp. Das Innovation Center versteht sich als Schnittstelle zwischen Entwicklung, Produktion und Kunden.

#### Unsere Schwerpunkte:

- Musterfertigung für Kunden
- Produktentwicklung
- Schulungszentrum für individuelle Schulungen auch im Kundenauftrag
- Entwicklung von neuen Werkzeug- und Absaugtechniken

## PREWI Innovation Center

### *Hands on technology*

*The innovation center in Herford demonstrates the seamless link between design and production and between software and machine. It runs through, and simulates, all the links in the process chain at an operational level, starting with the internet-based selling process and finishing with the preparation of production data for the specific machine type.*

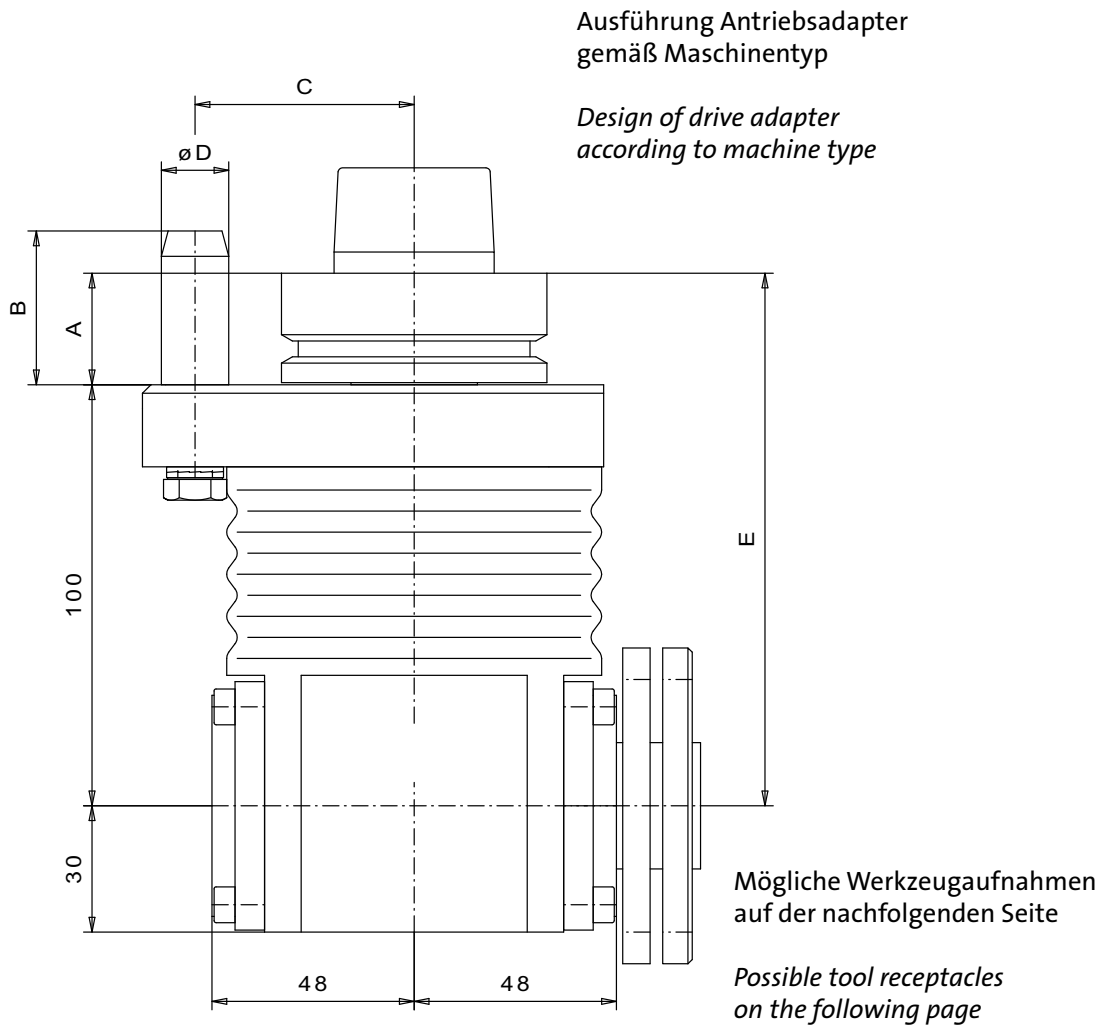
#### Our main focus:

- *sample production for customers*
- *product development*
- *training centre for individual training also customer's order*
- *development of new tool and suction techniques*



# T 10 - 1

## Bearbeitungsaggregat T 10 1-spindel *Processing aggregate T 10 1-spindle*

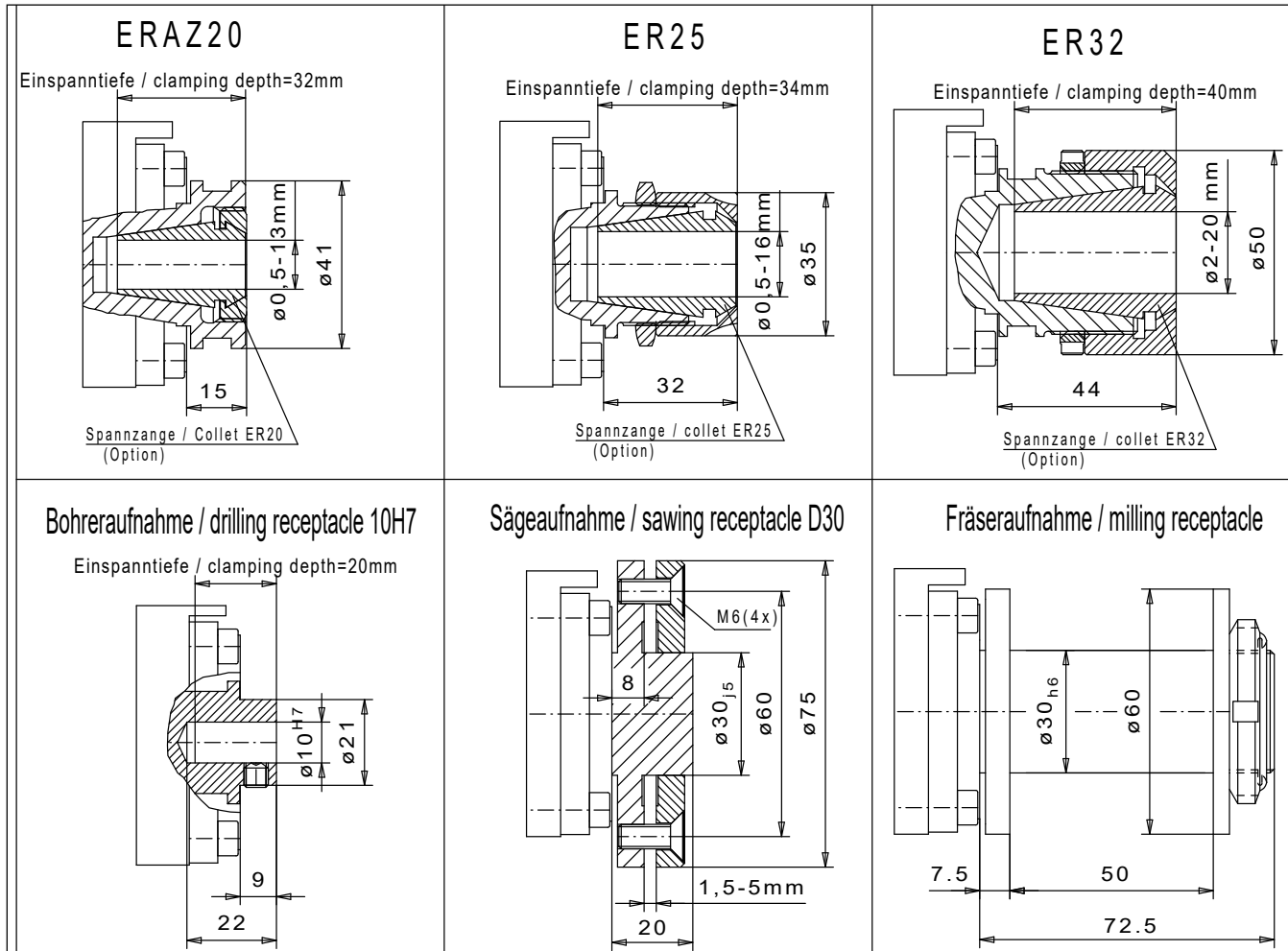


Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp. the machine type and can be modified according to the customer's requirement!*

## Bearbeitungsaggregat T 10 1-spindelrig Processing aggregate T 10 1-spindle

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles



### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

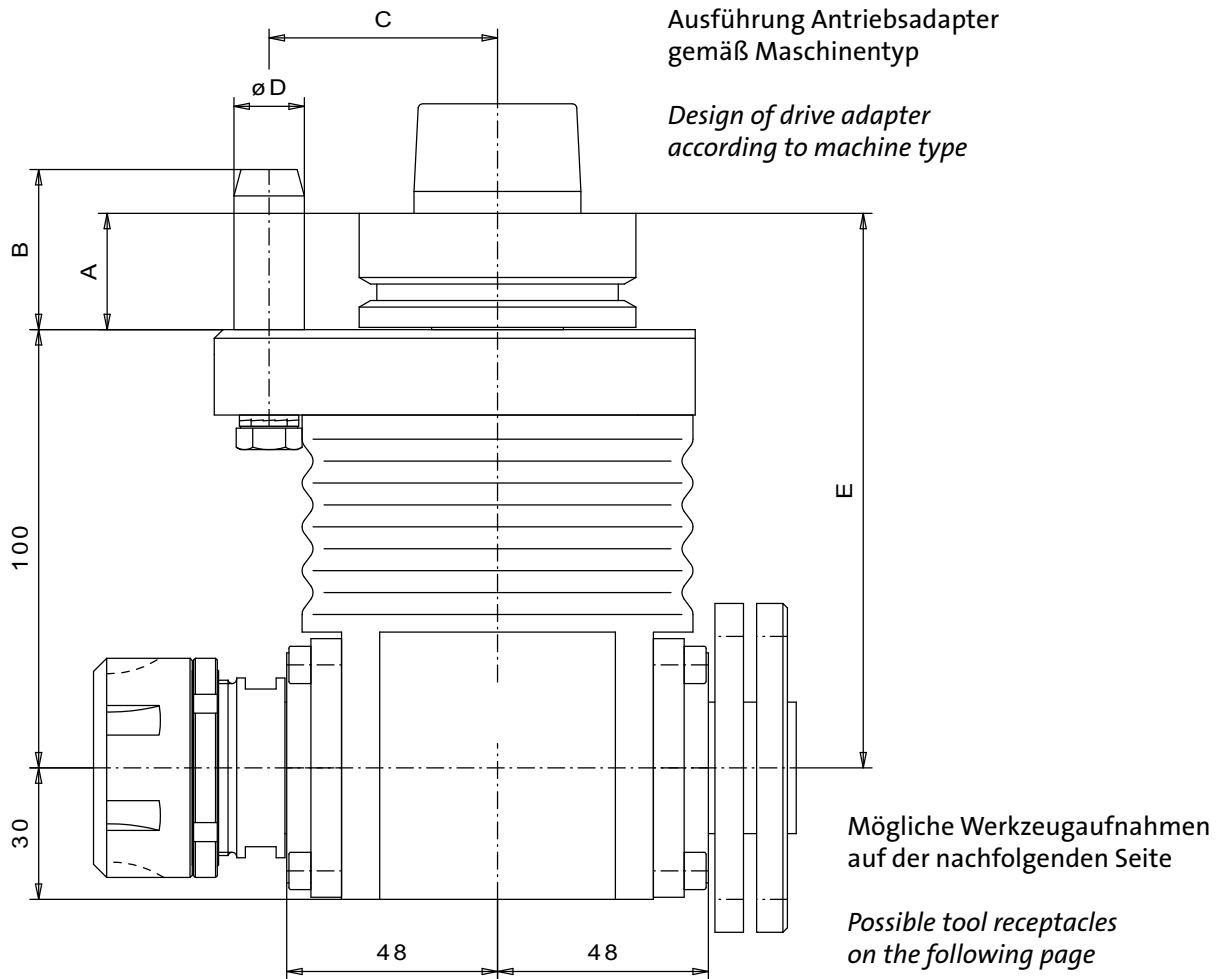
#### Technische Daten

#### technical data

Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1,5	speed transfer	1 : 1,5
max. Antriebsdrehzahl	10.666 1/min	drive speed (max.)	10.666 rpm
max. Spindeldrehzahl	16.000 1/min	spindle speed (max.)	16.000 rpm
max. Spindelleistung	5,6 kW	drive capacity (max.)	5,6 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 4,0 kg	weight	approx. 4,0 kg

## T 10 - 2

# Bearbeitungsaggregat T 10 2-spindelrig Processing aggregate T 10 2-spindle



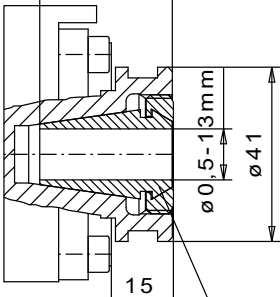
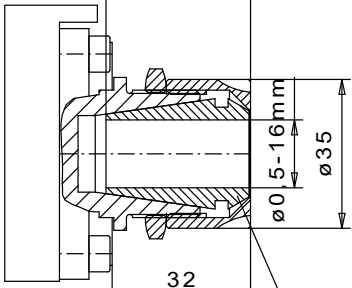
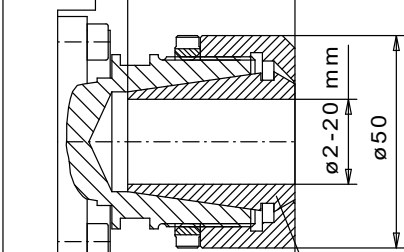
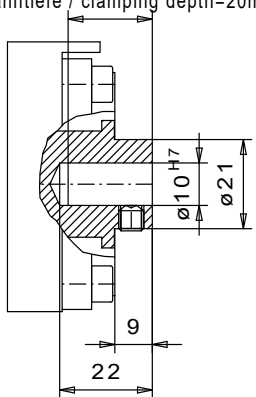
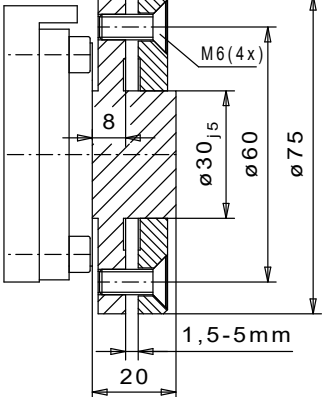
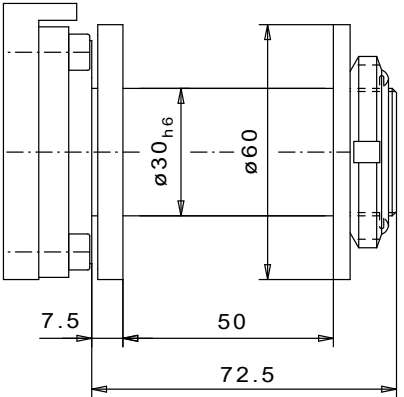
Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp. the machine type and can be modified according to the customer's requirement!*



# Bearbeitungsaggregat T 10 2-spindelig Processing aggregate T 10 2-spindle

## Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

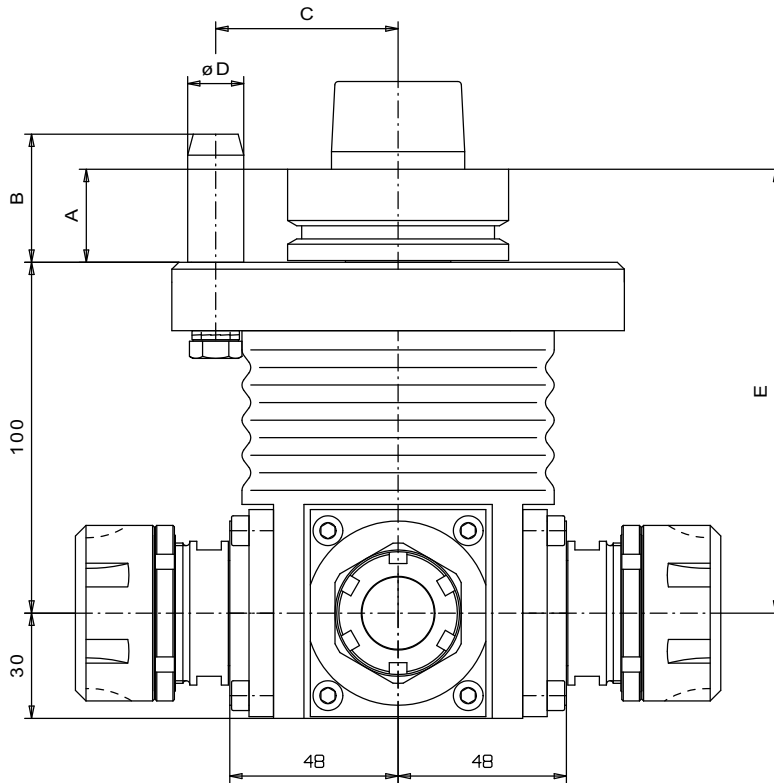
<p><b>ERAZ20</b></p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=32mm</p>  <p>Spannzange / Collet ER20 (Option)</p>	<p><b>ER25</b></p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p>  <p>Spannzange / collet ER25 (Option)</p>	<p><b>ER32</b></p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=40mm</p>  <p>Spannzange / collet ER32 (Option)</p>
<p><b>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7</b></p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p> 	<p><b>Sägeaufnahme / sawing receptacle D30</b></p> 	<p><b>Fräseraufnahme / milling receptacle</b></p> 

## Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten	technical data		
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1,5	speed transfer	1 : 1,5
max. Antriebsdrehzahl	10.666 1/min	drive speed (max.)	10.666 rpm
max. Spindeldrehzahl	16.000 1/min	spindle speed (max.)	16.000 rpm
max. Spindelleistung	5,6 kW	drive capacity (max.)	5,6 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 4,0 kg	weight	approx. 4,0 kg

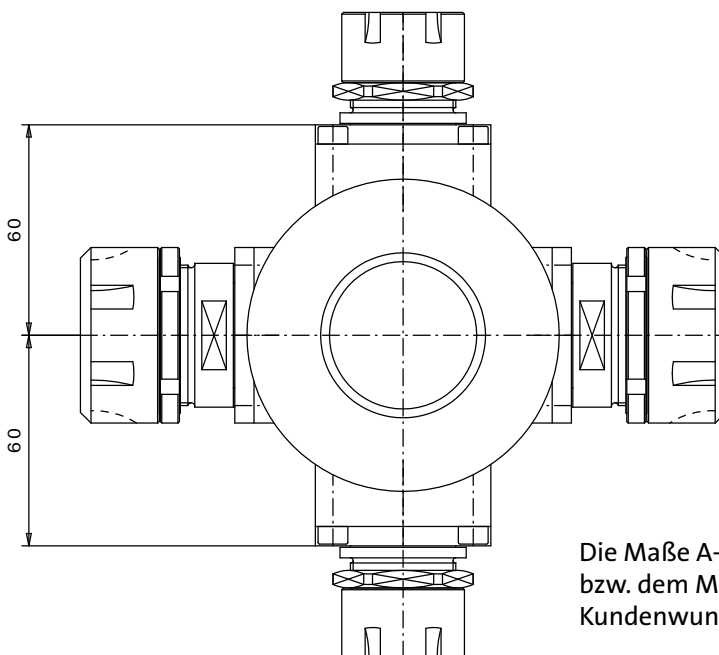
## T 10 - 4

# Bearbeitungsaggregat T 10 4-spindel Processing aggregate T 10 4-spindle



Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

*Design of drive adapter  
according to machine type*



Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

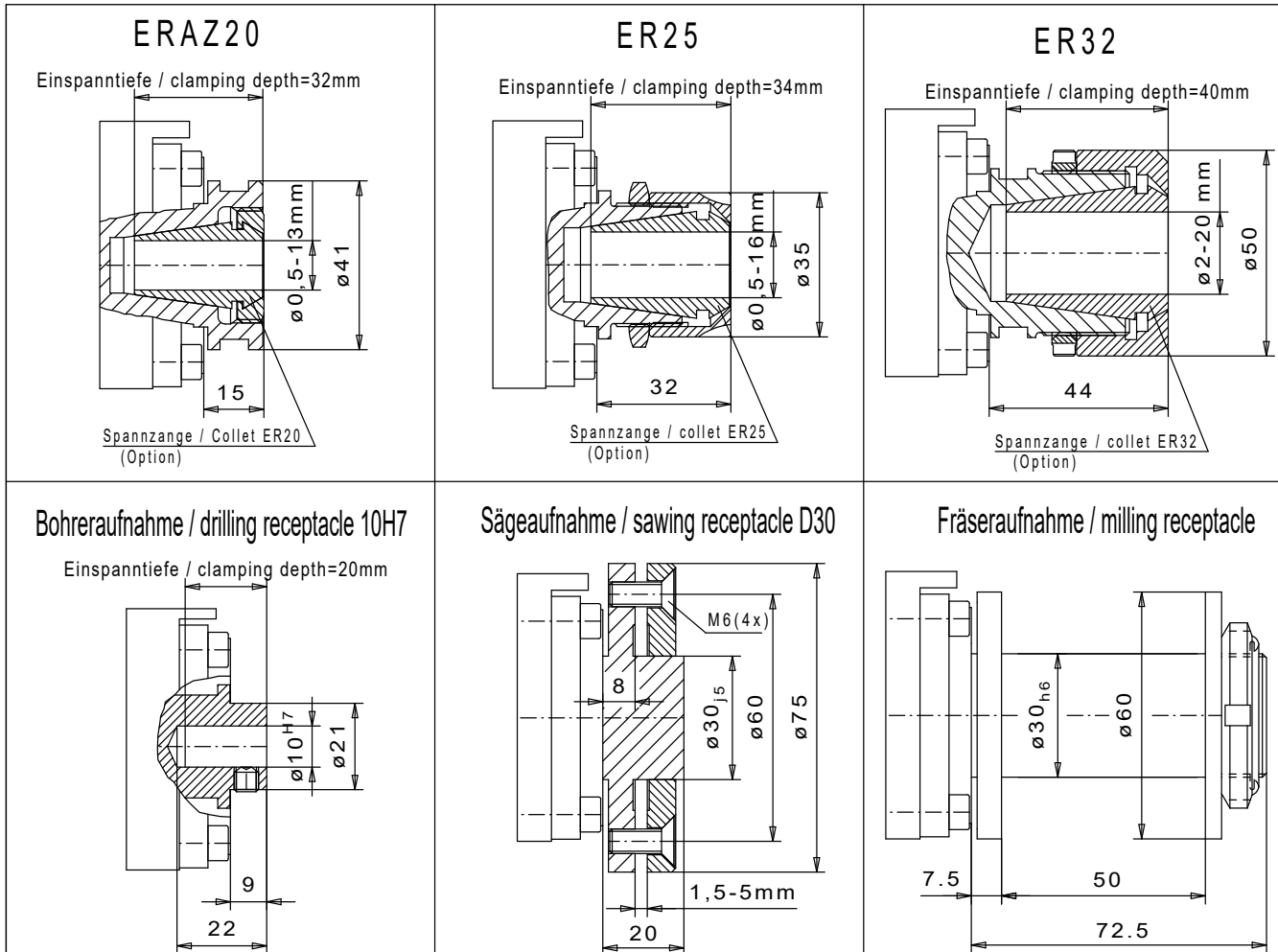
*Possible tool receptacles  
on the following page*

Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!*

# Bearbeitungsaggregat T 10 4-spindelrig Processing aggregate T 10 4-spindle

## Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

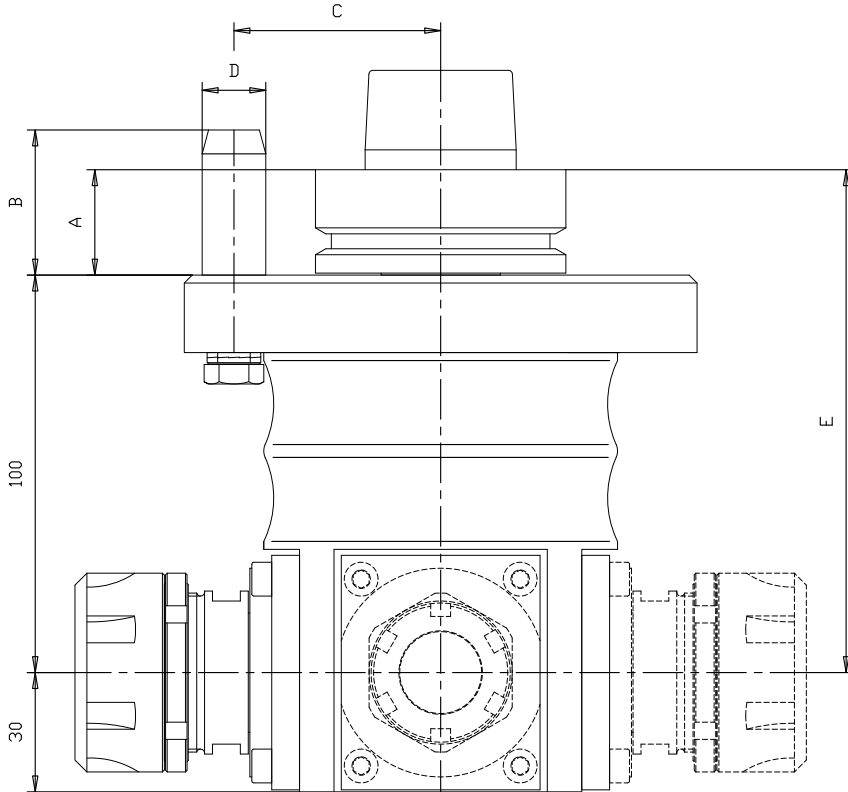


## Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten		technical data	
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1,5	speed transfer	1 : 1,5
max. Antriebsdrehzahl	10.666 1/min	drive speed (max.)	10.666 rpm
max. Spindeldrehzahl	16.000 1/min	spindle speed (max.)	16.000 rpm
max. Spindelleistung	5,6 kW	drive capacity (max.)	5,6 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 4,0 kg	weight	approx. 4,0 kg

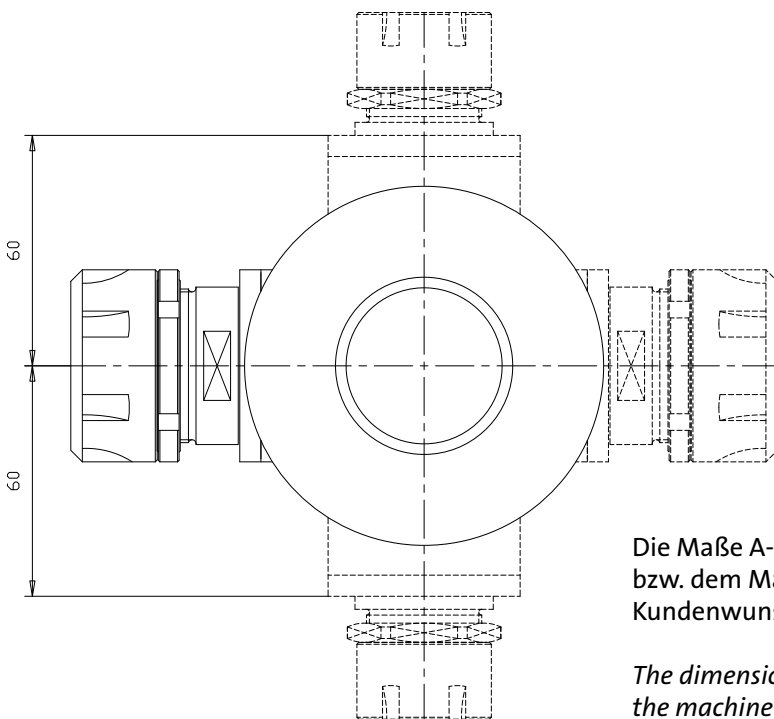
# T 10 SL

## Bearbeitungsaggregat T 10 SlimLine 1-4-spindelrig Processing aggregate T 10 SlimLine 1-4-spindle



Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

*Design of drive adapter  
according to machine type*



Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

*Possible tool receptacles  
on the following page*

Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!*

# Bearbeitungsaggregat T 10 SlimLine 1-4-spindelrig Processing aggregate T 10 SlimLine 1-4-spindle

## Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

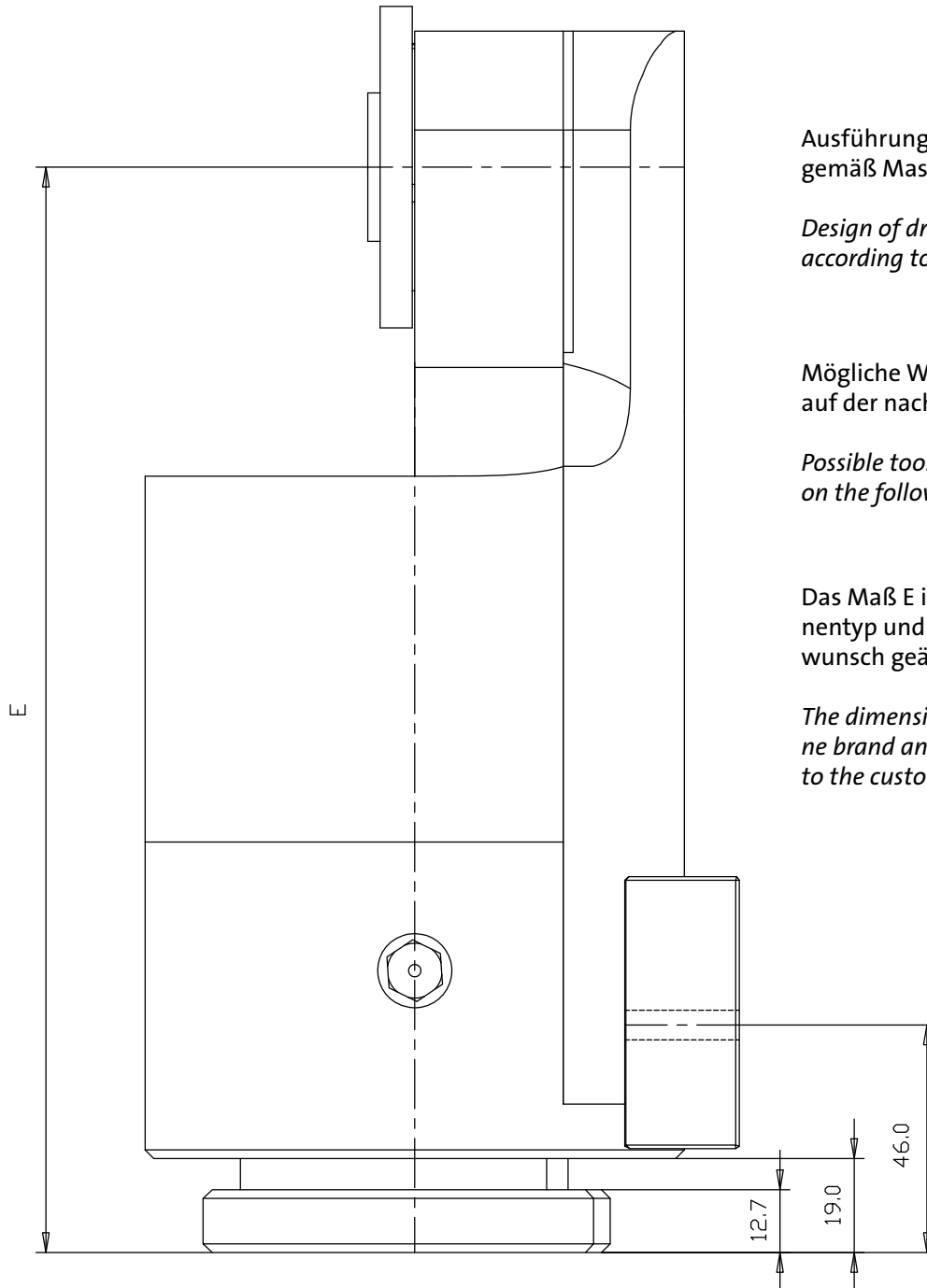
<p><b>ER 25</b></p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p> <p>Spannzange / collet ER25 (Option)</p>	<p><b>ER 32</b></p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=40mm</p> <p>Spannzange / collet ER32 (Option)</p>	<p><b>Sägeaufnahme / sawing receptacle D30</b></p>
---	---	--

## Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten		technical data	
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1,5	speed transfer	1 : 1,5
max. Antriebsdrehzahl	10.666 1/min	drive speed (max.)	10.666 rpm
max. Spindeldrehzahl	16.000 1/min	spindle speed (max.)	16.000 rpm
max. Spindelleistung	5,6 kW	drive capacity (max.)	5,6 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 4,0 kg	weight	approx. 4,0 kg

# T 11

## Bearbeitungsaggregat T 11 Processing aggregate T 11



Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

*Design of drive adapter  
according to machine type*

Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

*Possible tool receptacles  
on the following page*

Das Maß E ist abhängig vom Maschi-  
nentyp und kann zudem nach Kunden-  
wunsch geändert werden!

*The dimension E depends on the machi-  
ne brand and can be modified according  
to the customers requirements!*

# Bearbeitungsaggregat T 11

## Processing aggregate T 11

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

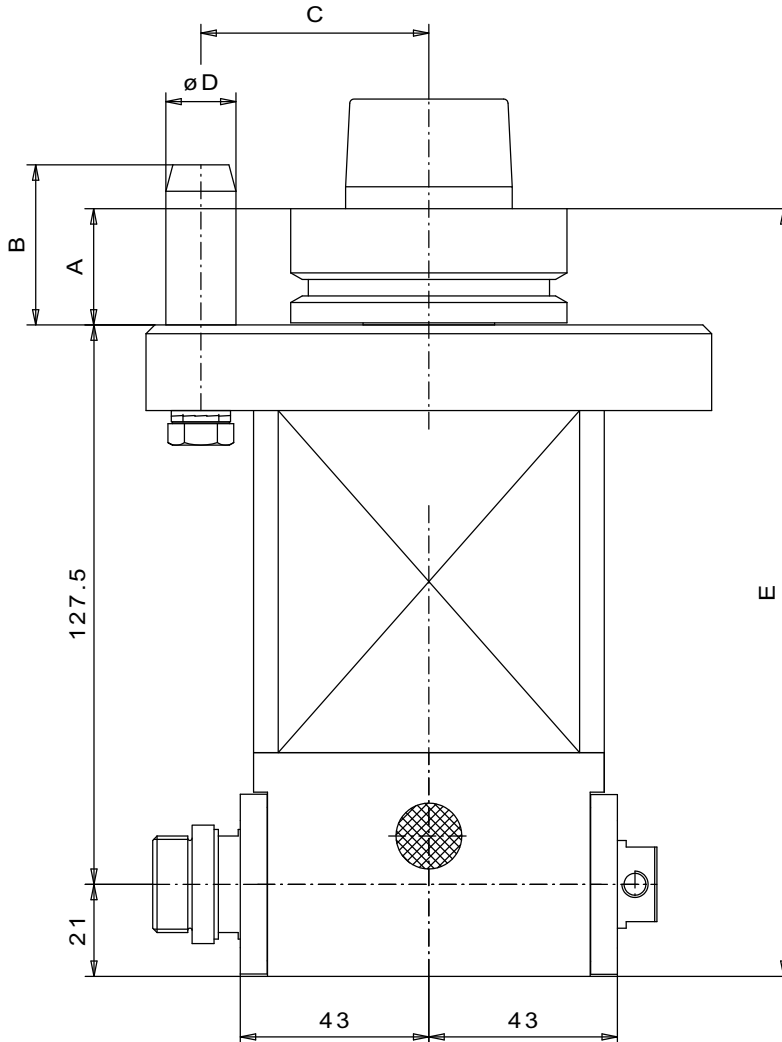
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p>	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M10plan</p> <p>turning direction R.H.</p>	<p>ER 25</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p> <p>Spannzange / collet ER25 (Option)</p>
<p>Sägeaufnahme / sawing receptacle D30</p>	<p>Säge / Schaftaufnahme sawing / drilling receptacle</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p>	<p>Säge / Fräsaufnahme sawing / milling receptacle</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p> <p>collet ER25 (option)</p>

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten		technical data	
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	12.000 1/min	drive speed (max.)	12.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	12.000 1/min	spindle speed (max.)	12.000 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.

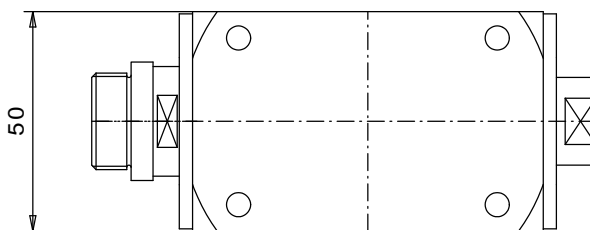
# T 20

## Bearbeitungsaggregat T 20 Processing aggregate T 20



Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

*Design of drive adapter  
according to machine type*



Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

*Possible tool receptacles  
on the following page*

Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

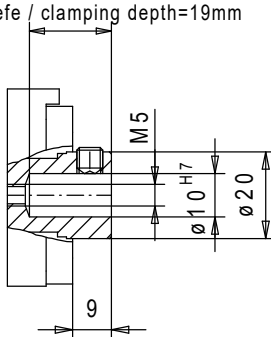
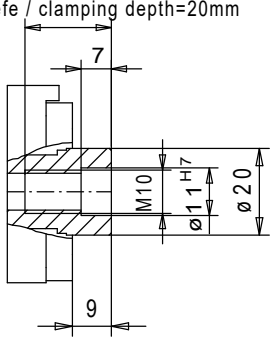
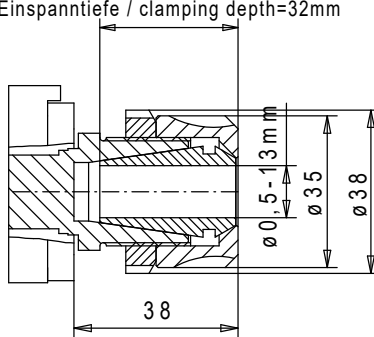
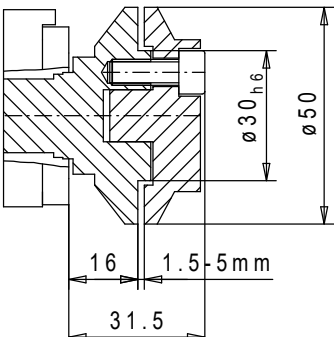
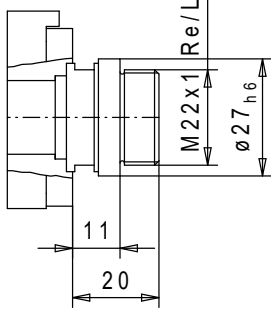
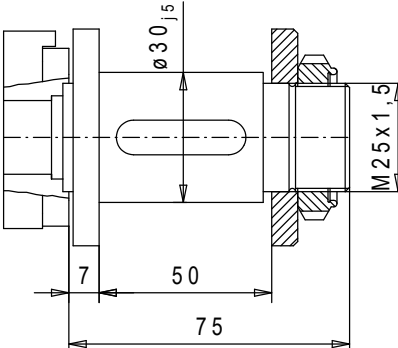
*The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!*



# Bearbeitungsaggregat T 20

## Processing aggregate T 20

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7 Einspanntiefe / clamping depth=19mm</p> 	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M10plan Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p> 	<p>HU / ER 20 Einspanntiefe / clamping depth=32mm</p> 
<p>Sägeaufnahme / sawing receptacle Ø30</p> 	<p>Fräseraufnahme / milling receptacle M22x1 Re/Li</p> 	<p>Fräseraufnahme / milling receptacle Ø30x50</p> 

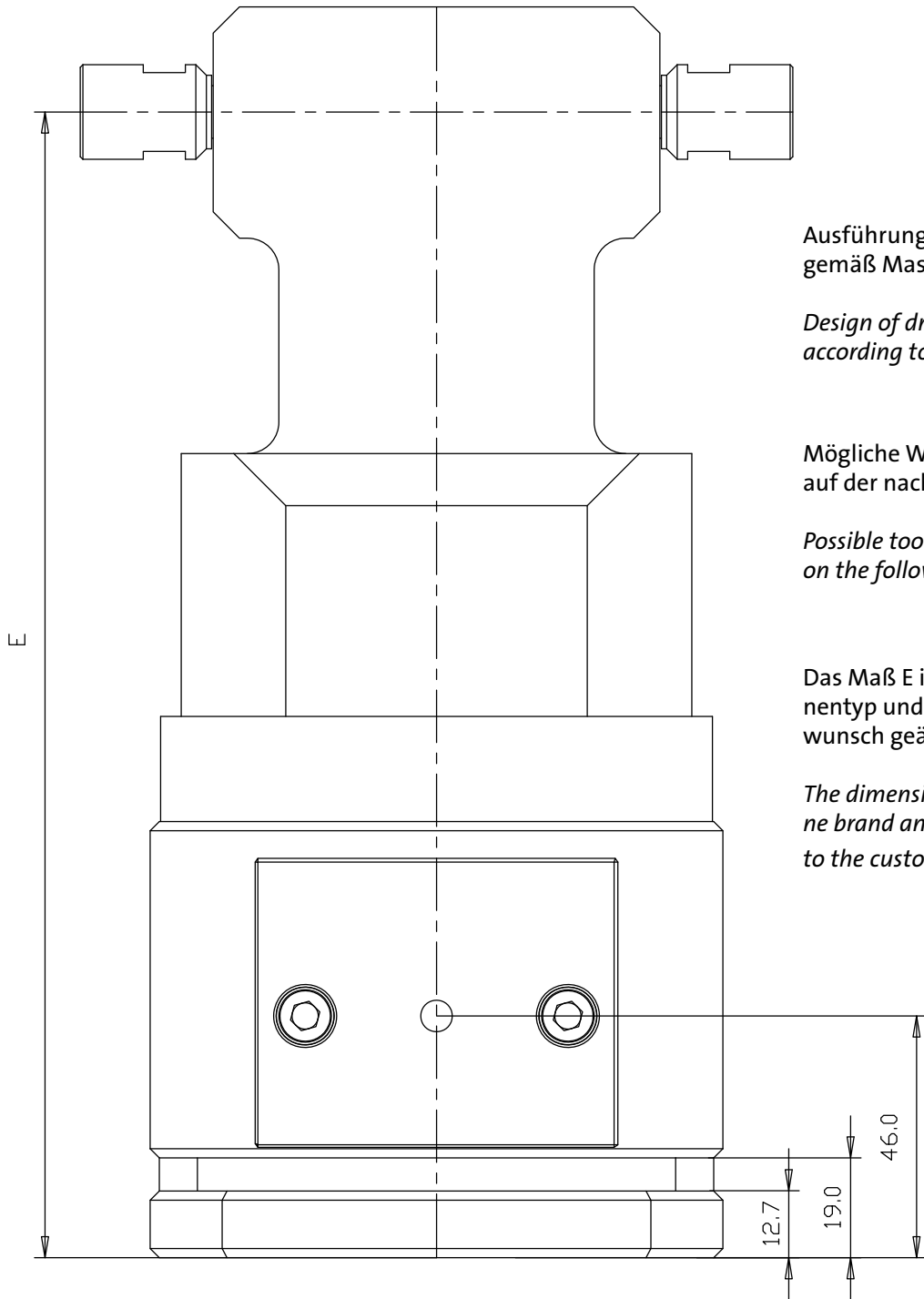
### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

#### Technische Daten / technical data

Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	12.000 /min	drive speed (max.)	12.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	12.000 1/min	spindle speed (max.)	12.000 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 3,4 kg	weight	approx. 3,4 kg

# T 21

## Bearbeitungsaggregat T 21 Processing aggregate T 21



Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

*Design of drive adapter  
according to machine type*

Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

*Possible tool receptacles  
on the following page*

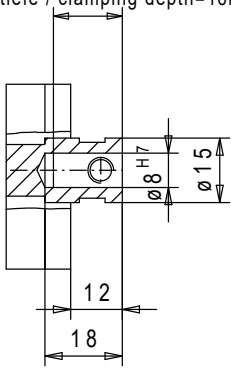
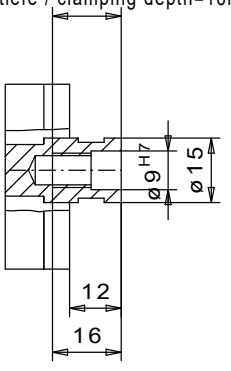
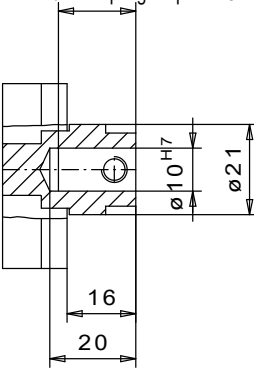
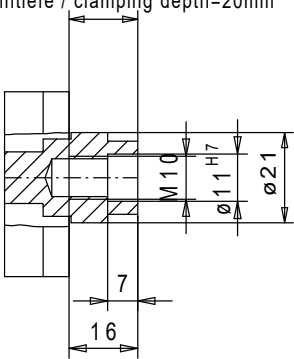
Das Maß E ist abhängig vom Maschi-  
nentyp und kann zudem nach Kunden-  
wunsch geändert werden!

*The dimension E depends on the machi-  
ne brand and can be modified according  
to the customers requirements!*

# Bearbeitungsaggregat T 21

## Processing aggregate T 21

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

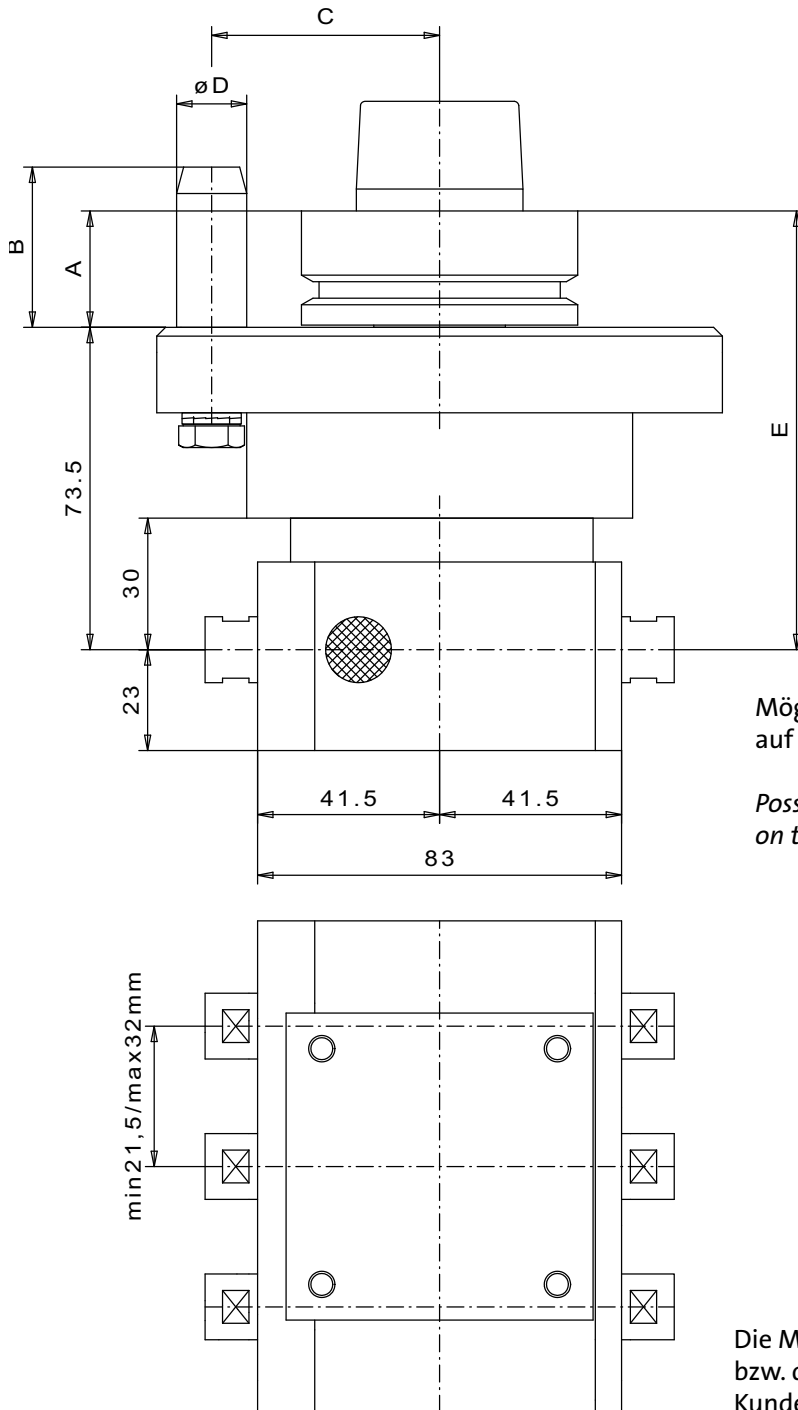
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 8H7 Einspanntiefe / clamping depth=16mm</p> 	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M8plan Einspanntiefe / clamping depth=16mm</p> 	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7 Einspanntiefe / clamping depth=18mm</p> 
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M10plan Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p> 		

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten		technical data	
Antriebsdrehrichtung	rechts	drive turning direction	R.H.
Spindelanzahl	1 - 2	number of spindles	1 - 2
max. Spindeldrehzahl	4.500 1/min	spindle speed (max.)	4.500 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.

# T 30

## Bearbeitungsaggregat T 30 Processing aggregate T 30



Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

*Design of drive adapter  
according to machine type*

Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

*Possible tool receptacles  
on the following page*

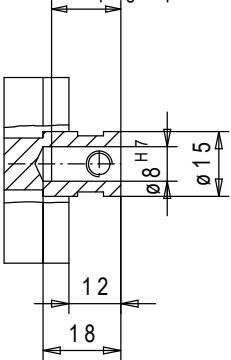
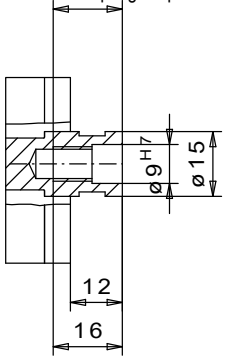
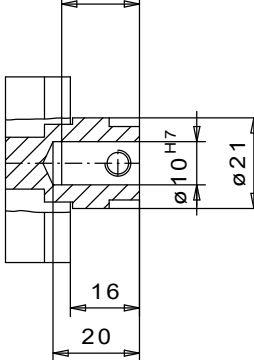
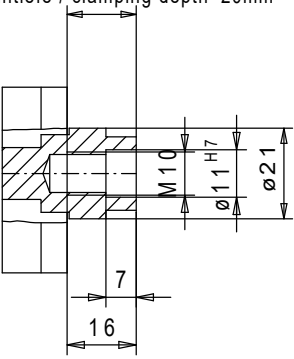
Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!*

# Bearbeitungsaggregat T 30

## Processing aggregate T 30

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

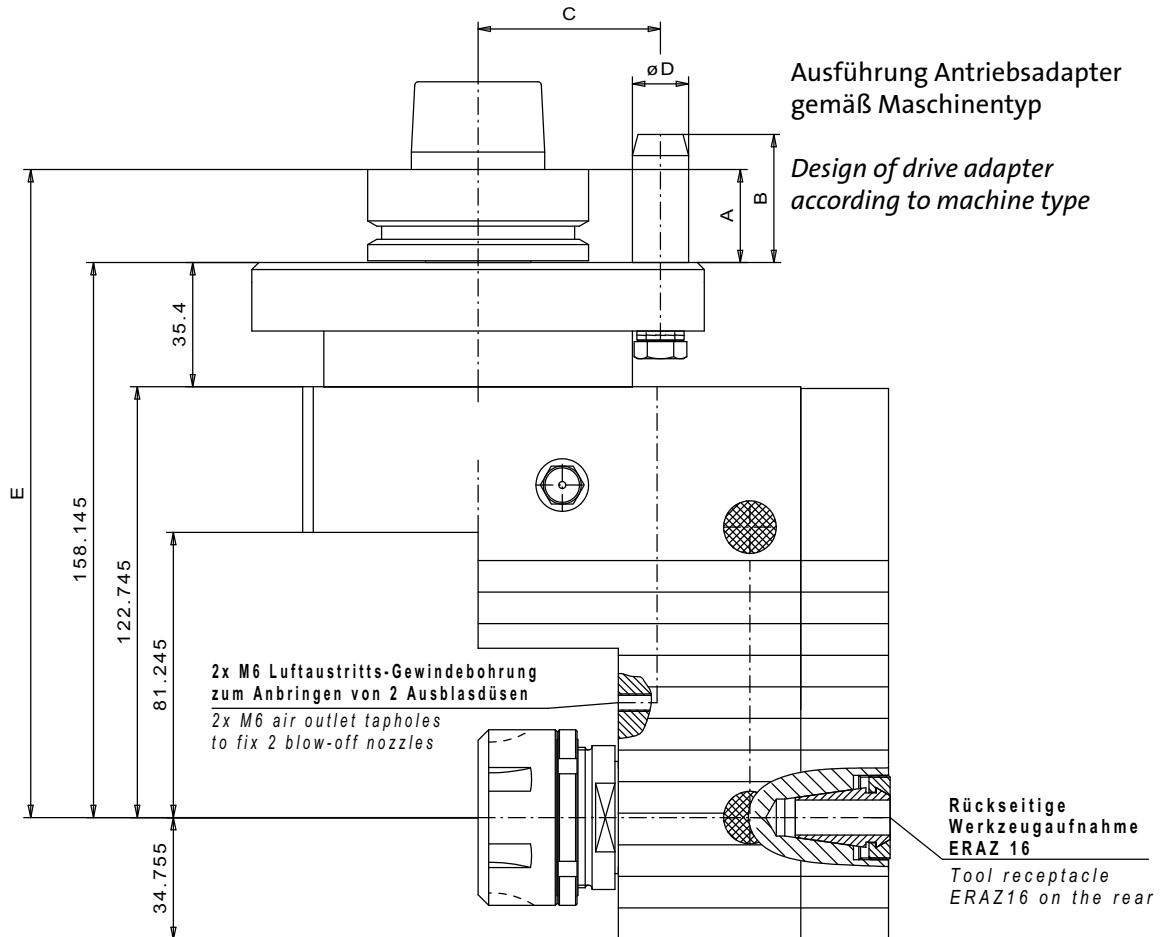
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 8H7 Einspanntiefe / clamping depth=16mm</p>  <p>Technical drawing showing a cross-section of a drilling receptacle. Dimensions include: clamping depth 16mm, outer diameter 15mm, inner diameter 8mm (H7), and a distance of 12mm from the clamping edge to the center. A total length of 18mm is also indicated.</p>	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M8plan Einspanntiefe / clamping depth=16mm</p>  <p>Technical drawing showing a cross-section of a drilling receptacle. Dimensions include: clamping depth 16mm, outer diameter 15mm, inner diameter 9mm (H7), and a distance of 12mm from the clamping edge to the center. A total length of 16mm is also indicated.</p>	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7 Einspanntiefe / clamping depth=18mm</p>  <p>Technical drawing showing a cross-section of a drilling receptacle. Dimensions include: clamping depth 18mm, outer diameter 21mm, inner diameter 10mm (H7), and a distance of 16mm from the clamping edge to the center. A total length of 20mm is also indicated.</p>
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M10plan Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p>  <p>Technical drawing showing a cross-section of a drilling receptacle. Dimensions include: clamping depth 20mm, outer diameter 21mm, inner diameter 11mm (H7), and a distance of 7mm from the clamping edge to the center. A total length of 16mm is also indicated.</p>		

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten	technical data		
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	6.000 1/min	drive speed (max.)	6.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	6.000 1/min	spindle speed (max.)	6.000 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 3,9 kg	weight	approx. 3,9 kg

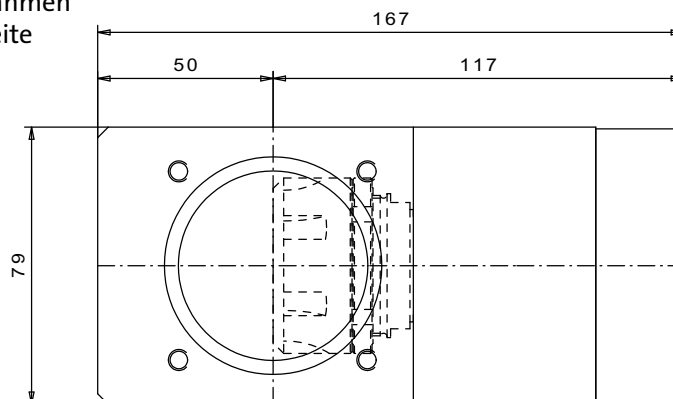
# T 40

## Bearbeitungsaggregat T 40 Processing aggregate T 40



Mögliche Werkzeugaufnahmen<sup>1</sup>  
auf der nachfolgenden Seite

Possible tool receptacles  
on the following page



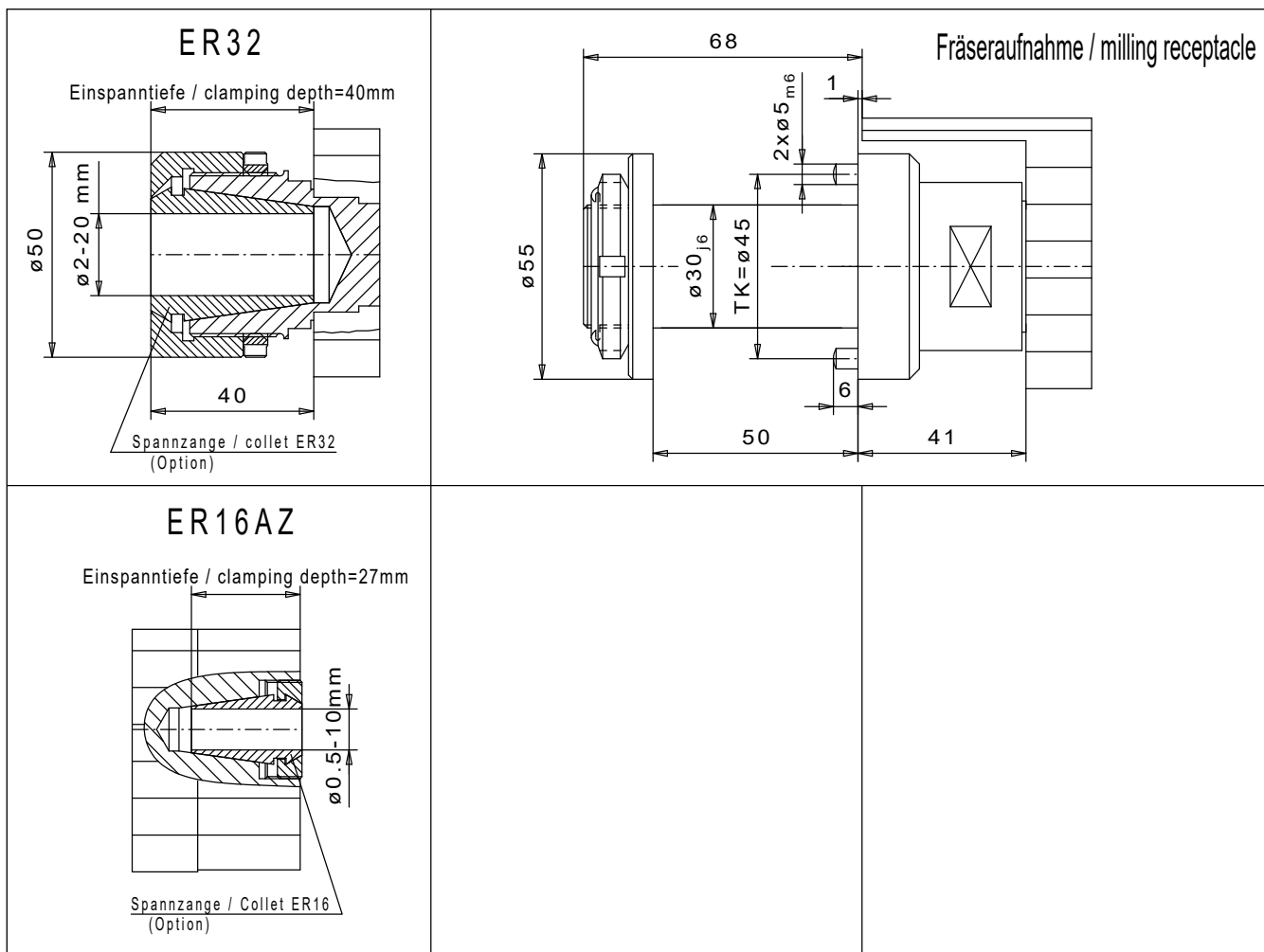
Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach Kundenwunsch geändert werden!

The dimensions A- E depends on the adapter resp. the machine type and can be modified according to the customer's requirement!

# Bearbeitungsaggregat T 40

## Processing aggregate T 40

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles



### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

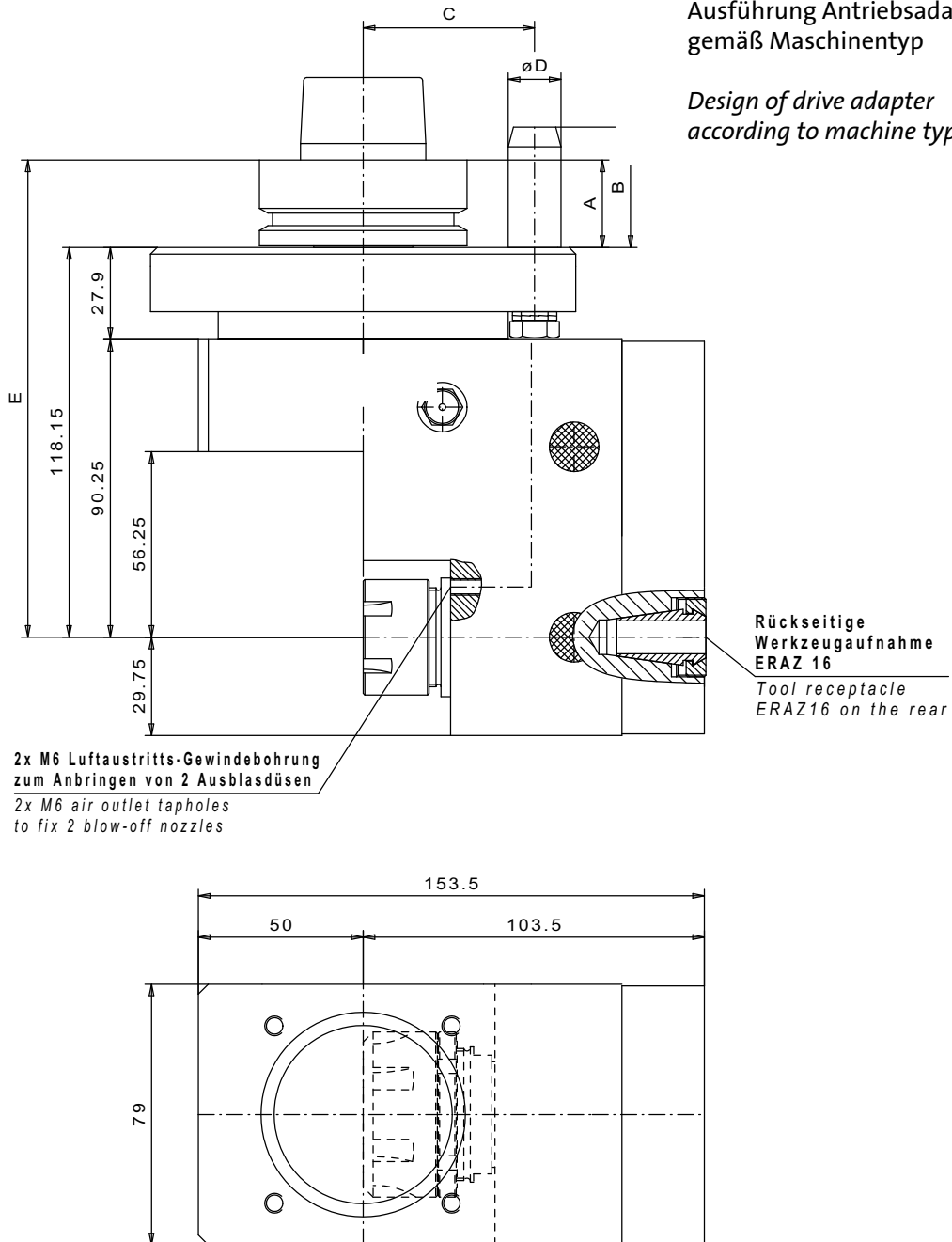
#### Technische Daten

#### technical data

	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1,5	speed transfer	1 : 1,5
max. Antriebsdrehzahl	10.000 1/min	drive speed (max.)	10.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	15.000 1/min	spindle speed (max.)	15.000 rpm
max. Spindelleistung	5,6 kW	drive capacity (max.)	5,6 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 6 kg	weight	approx. 6 kg

# T 41

## Bearbeitungsaggregat T 41 Processing aggregate T 41



Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach Kundenwunsch geändert werden!

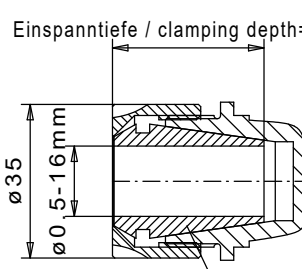
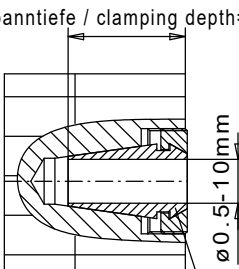
*The dimensions A- E depends on the adapter resp. the machine type and can be modified according to the customer's requirement!*



# Bearbeitungsaggregat T 41

## Processing aggregate T 41

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

<p style="text-align: center;"><b>ER 25</b></p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p>  <p>Spannzange / collet ER32 (Option)</p>	<p style="text-align: center;"><b>ER 16 AZ</b></p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=27mm</p>  <p>Spannzange / Collet ER16 (Option)</p>	

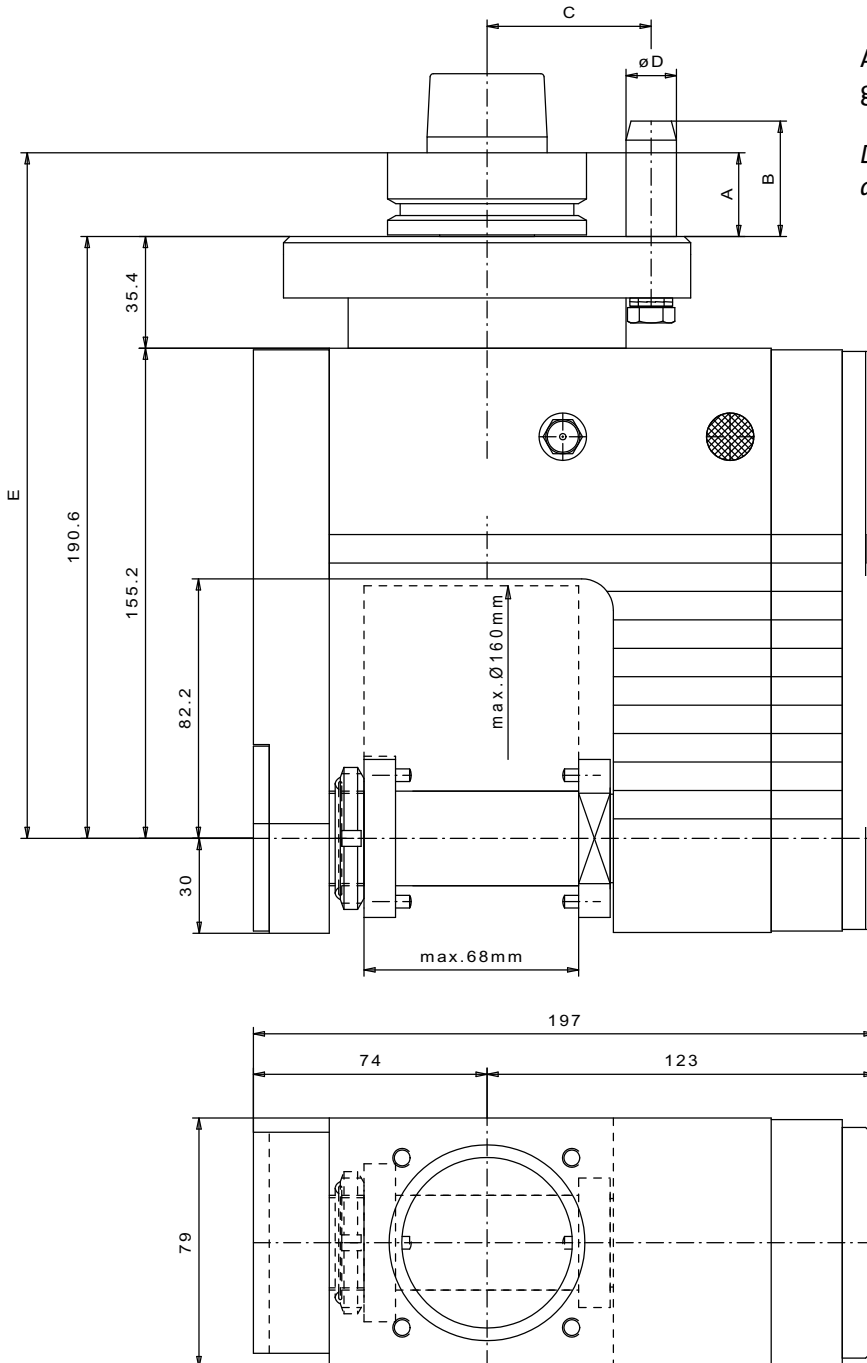
### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten	technical data		
------------------	----------------	--	--

Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1,5	speed transfer	1 : 1,5
max. Antriebsdrehzahl	10.000 1/min	drive speed (max.)	10.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	15.000 1/min	spindle speed (max.)	15.000 rpm
max. Spindelleistung	5,6 kW	drive capacity (max.)	5,6 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 5 kg	weight	approx. 5 kg

# T 42

## Bearbeitungsaggregat T 42 Processing aggregate T 42



Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

*Design of drive adapter  
according to machine type*

Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

*Possible tool receptacles  
on the following page*

Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!*

# Bearbeitungsaggregat T 42

## Processing aggregate T 42

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

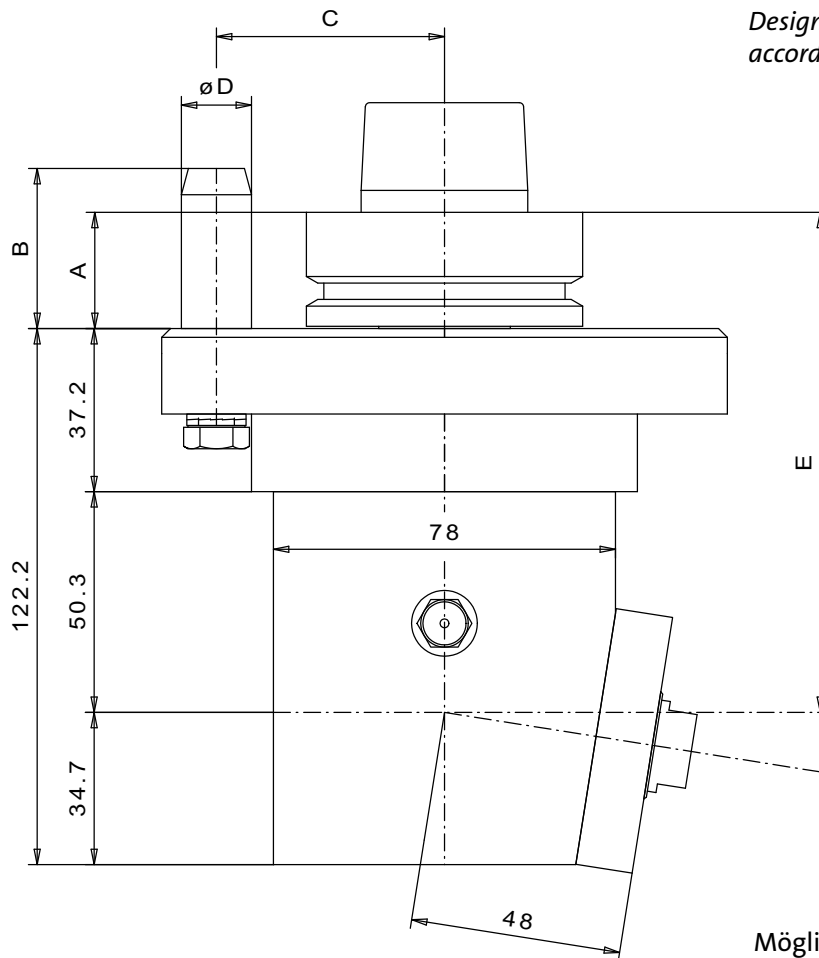
<p>Fräseraufnahme / milling receptacle Ø30x68</p> <p>Füllring / filling ring (Option)</p>	
<p>Fräseraufnahme / milling receptacle Ø30x100</p> <p>Füllring / filling ring (Option)</p>	

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten	technical data		
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1,5	speed transfer	1 : 1,5
max. Antriebsdrehzahl	8.000 1/min	drive speed (max.)	8.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	12.000 1/min	spindle speed (max.)	12.000 rpm
max. Spindelleistung	5,6 kW	drive capacity (max.)	5,6 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	entg. d. Antriebsdrehr.	turning direction of tool receptacle	opposite drive turning dir.
Gewicht	ca. 8 kg	weight	approx. 8 kg

# T 50 - 1

## Bearbeitungsaggregat T 50 1-spindelrig Processing aggregate T 50 1-spindle



Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

*Design of drive adapter  
according to machine type*

Mögliche feste  
Spindeleinstellungen

*Possible fixed spindle positions*

Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

*Possible tool receptacles  
on the following page*

Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!*

# Bearbeitungsaggregat T 50 1-spindelrig Processing aggregate T 50 1-spindle

## Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

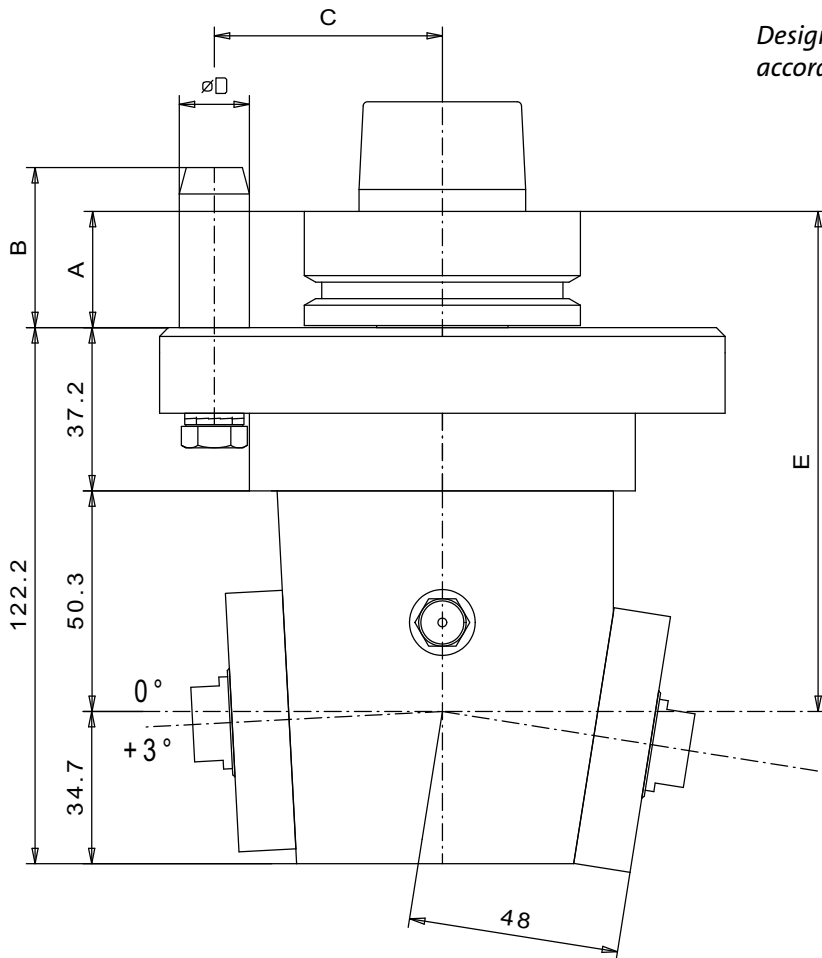
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7 Einspanntiefe / clamping depth=18mm</p>	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M10plan</p>	<p>HU / ER20</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=32mm</p>

## Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten	technical data		
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	9.000 1/min	drive speed (max.)	9.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	9.000 1/min	spindle speed (max.)	9.000 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	entg. d. Antriebsdrehr.	turning direction of tool receptacle	opposite drive turning dir.
Gewicht	ca. 3,8 kg	weight	approx. 3,8 kg

# T 50 - 2

## Bearbeitungsaggregat T 50 2-spindel Processing aggregate T 50 2-spindle

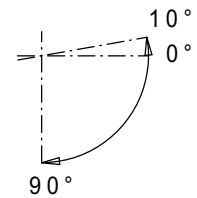


Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

*Design of drive adapter  
according to machine type*

Mögliche feste  
Spindeleinstellungen

*Possible fixed spindle positions*



Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

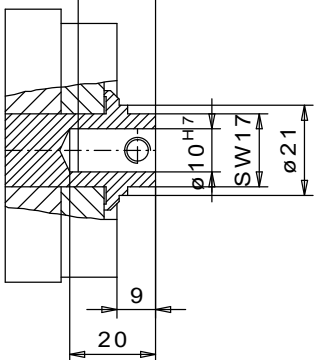
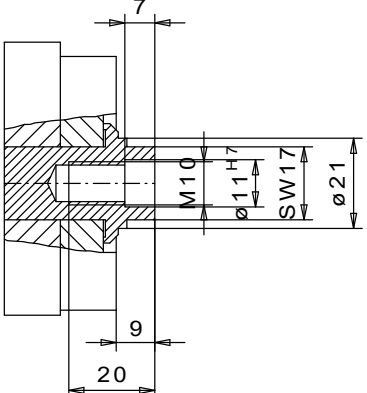
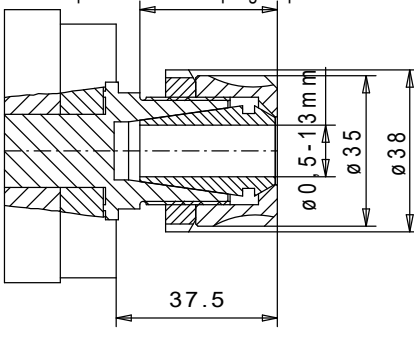
*Possible tool receptacles  
on the following page*

Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!*

# Bearbeitungsaggregat T 50 2-spindelrig Processing aggregate T 50 2-spindle

## Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

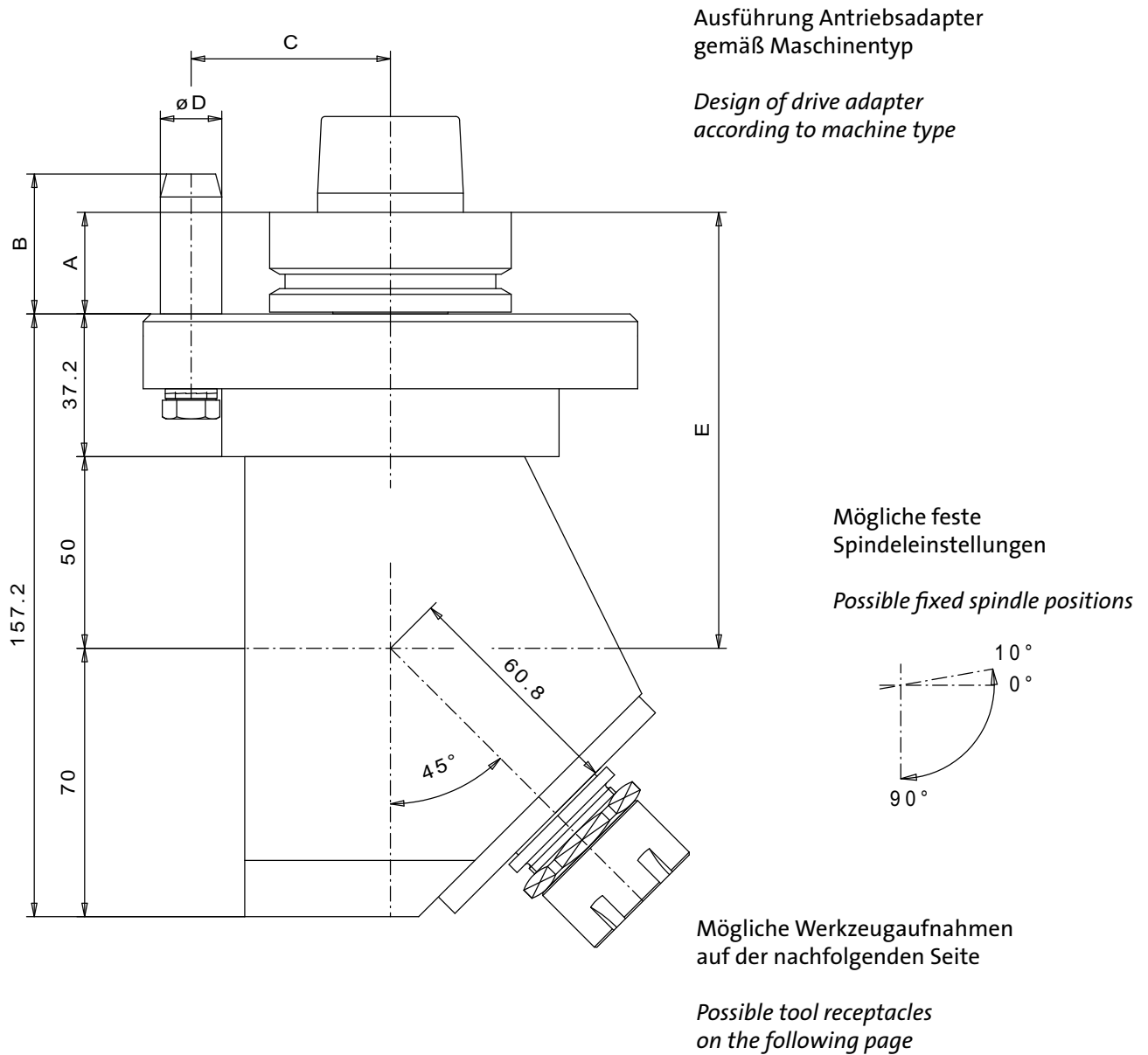
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7 Einspanntiefe / clamping depth=18mm</p> 	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M10plan</p> 	<p>HU / ER20</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=32mm</p> 

## Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten	technical data		
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	9.000 1/min	drive speed (max.)	9.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	9.000 1/min	spindle speed (max.)	9.000 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	entg. d. Antriebsdrehr.	turning direction of tool receptacle	opposite drive turning dir.
Gewicht	ca. 4 kg	weight	approx. 4 kg

# T 52 - 1

## Bearbeitungsaggregat T 52 1-spindelrig Processing aggregate T 52 1-spindle



Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp. the machine type and can be modified according to the customer's requirement!*



# Bearbeitungsaggregat T 52 1-spindelrig

## Processing aggregate T 52 1-spindle

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

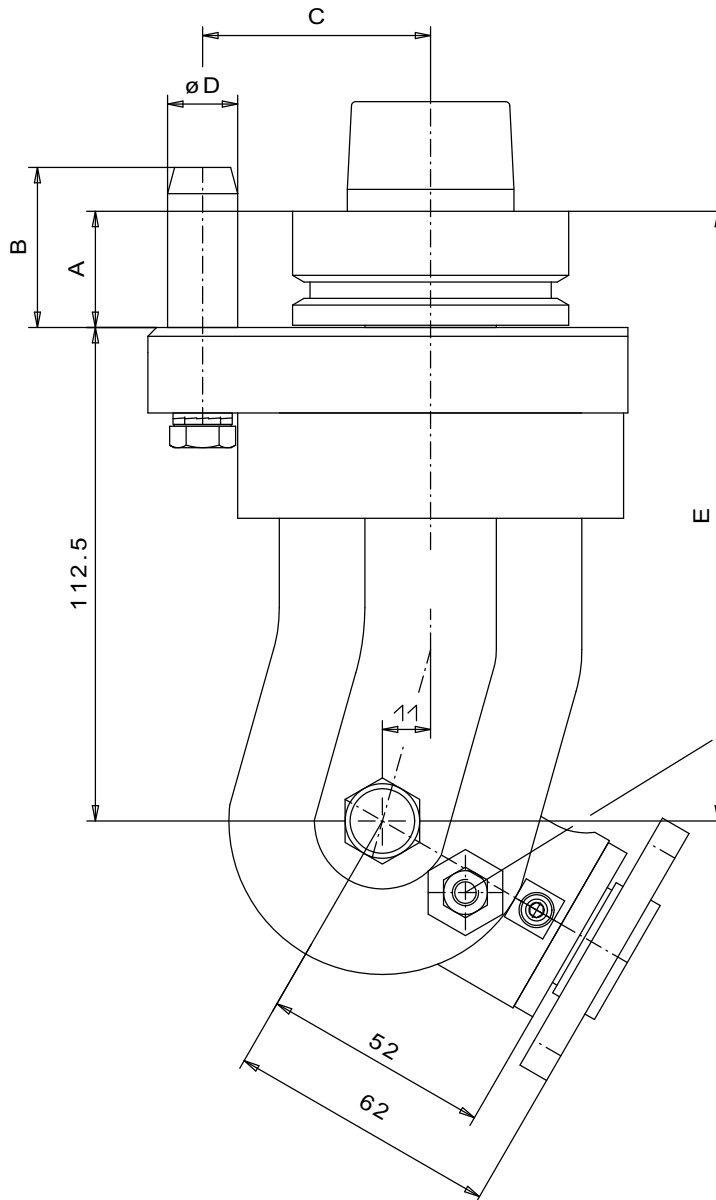
<p><b>ER 25</b></p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p> <p>Spannzange / collet ER25 (Option)</p>	<p><b>Sägeaufnahme / sawing receptacle D30</b></p> <p>M6 (4x)</p> <p>10</p> <p>12.5</p>	<p><b>Säge / Schaftaufnahme sawing / drilling receptacle</b></p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p> <p>M6 (4x)</p> <p>1,5-5mm</p> <p>33.5</p>
<p><b>Säge / Fräsaufnahme sawing / milling receptacle</b></p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p> <p>Spannzange / collet ER25 (Option)</p> <p>7.4</p> <p>2</p> <p>29</p>		

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten		technical data	
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	9.000 1/min	drive speed (max.)	9.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	9.000 1/min	spindle speed (max.)	9.000 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	entg. d. Antriebsdrehr.	turning direction of tool receptacle	opposite drive turning dir.
Gewicht	ca. 5,8 kg	weight	approx. 5,8 kg

# T 60

## Bearbeitungsaggregat T 60 Processing aggregate T 60



Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

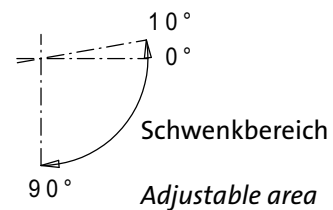
*Design of drive adapter  
according to machine type*

Indexierung für Schnellverstellung  
Gradzahlen nach Kundenwunsch

*Indexing for quick adjustment  
Degrees according to customer's  
requirements*

Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

*Possible tool receptacles  
on the following page*



Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!*

# Bearbeitungsaggregat T 60

## Processing aggregate T 60

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

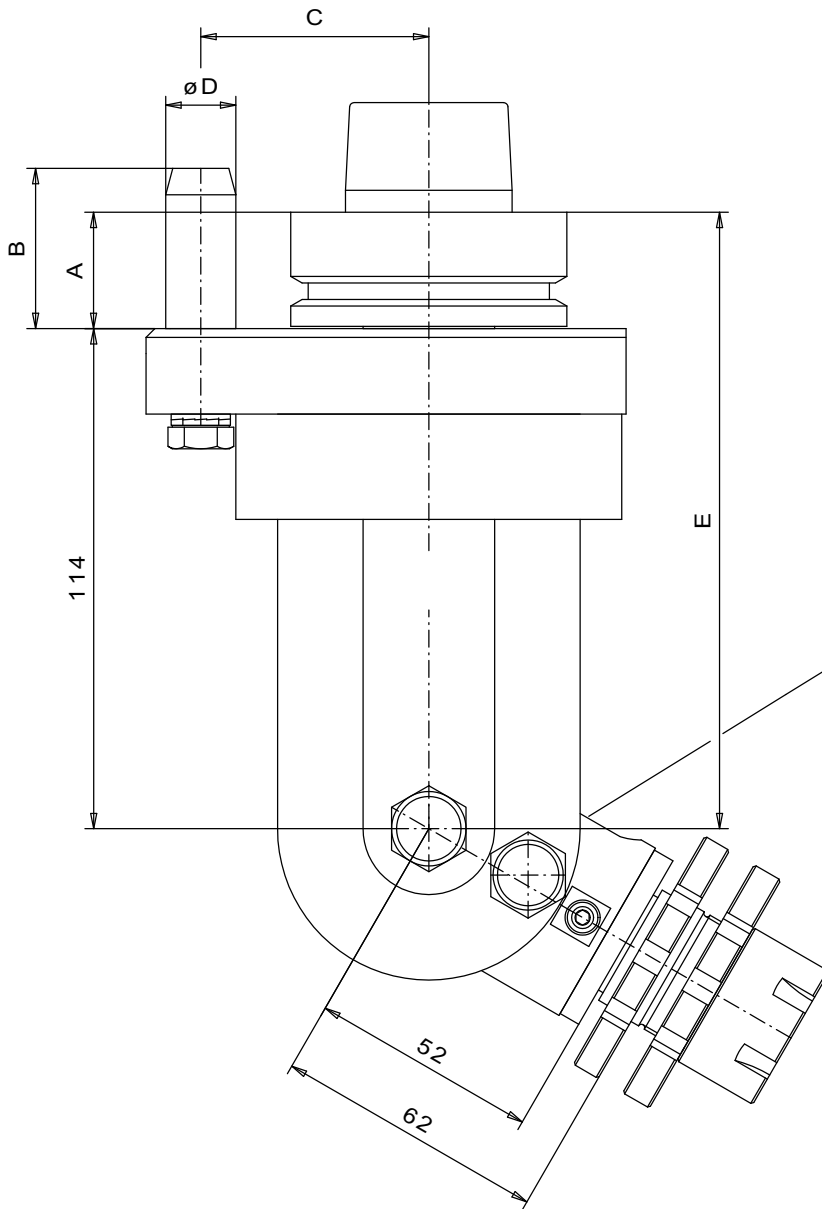
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p>	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M10plan</p> <p>turning direction R.H.</p>	<p>ER 25</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p> <p>Spannzange / collet ER25 (Option)</p>
<p>Sägeaufnahme / sawing receptacle D30</p>	<p>Säge / Schaftaufnahme sawing / drilling receptacle</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p>	<p>Säge / Fräsaufnahme sawing / milling receptacle</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p> <p>collet ER25 (option)</p>

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten	technical data		
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	12.000 1/min	drive speed (max.)	12.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	12.000 1/min	spindle speed (max.)	12.000 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 5,8 kg	weight	approx. 5,8 kg

# T 62

## Bearbeitungsaggregat T 62 Processing aggregate T 62



Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

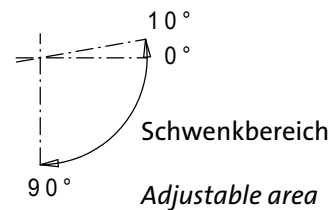
*Design of drive adapter  
according to machine type*

Indexierung für Schnellverstellung  
Gradzahlen nach Kundenwunsch

*Indexing for quick adjustment  
Degrees according to customer's  
requirements*

Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

*Possible tool receptacles  
on the following page*



Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!*

# Bearbeitungsaggregat T 62

## Processing aggregate T 62

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

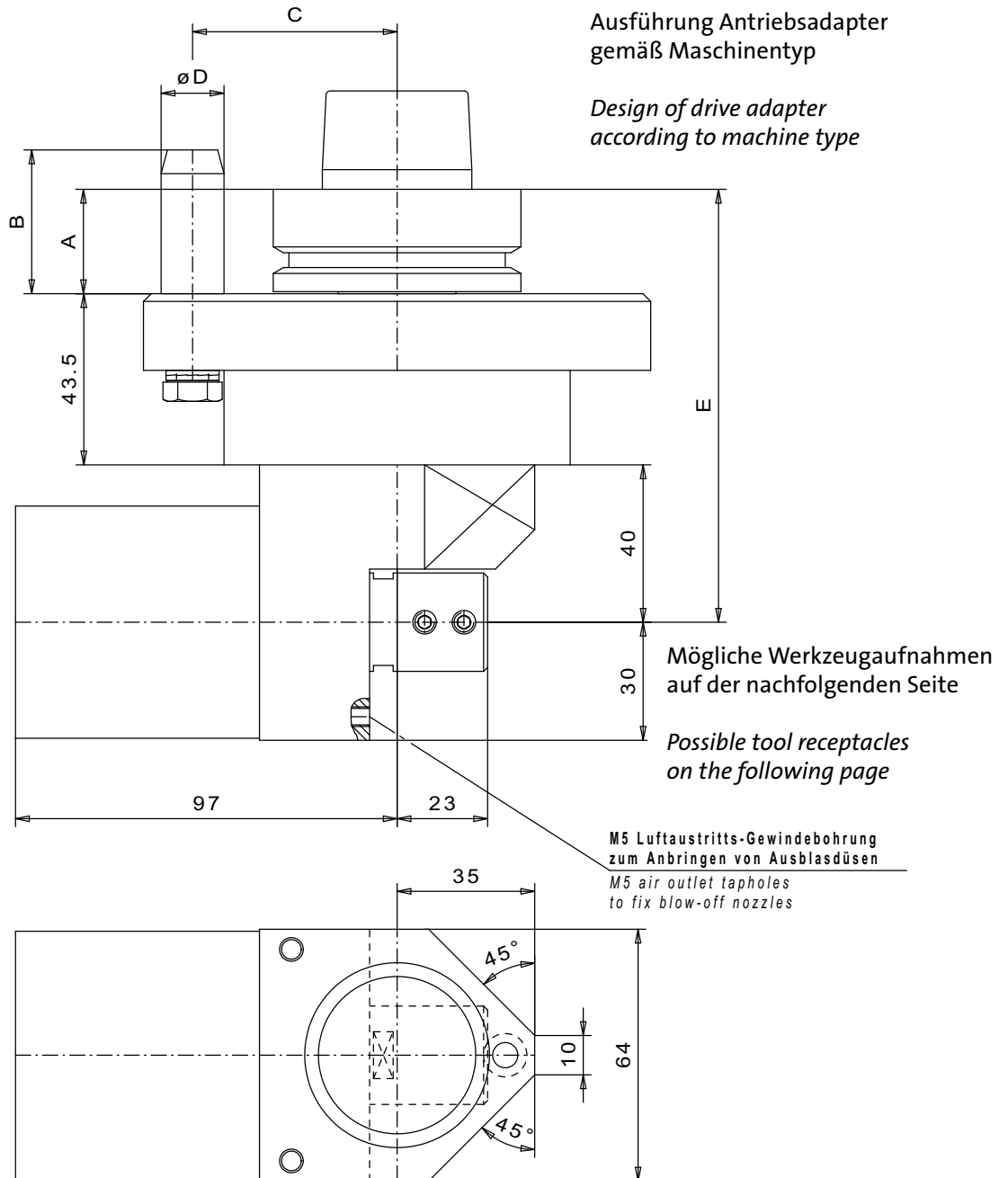
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p>	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M10plan</p> <p>turning direction R.H.</p>	<p>ER 25</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p> <p>Spannzange / collet ER25 (Option)</p>
<p>Sägeaufnahme / sawing receptacle D30</p>	<p>Säge / Schaftaufnahme sawing / drilling receptacle</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p>	<p>Säge / Fräsaufnahme sawing / milling receptacle</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p> <p>collet ER25 (option)</p>

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten		technical data	
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	12.000 1/min	drive speed (max.)	12.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	12.000 1/min	spindle speed (max.)	12.000 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 5,8 kg	weight	approx. 5,8 kg

# T 70

## Bearbeitungsaggregat T 70 Processing aggregate T 70



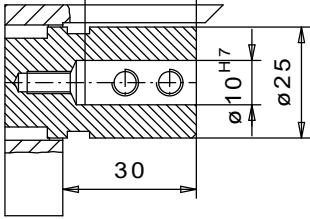
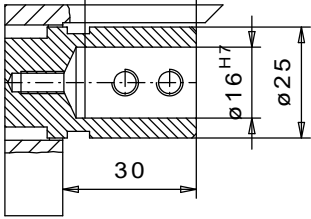
Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp. the machine type and can be modified according to the customer's requirement!*

# Bearbeitungsaggregat T 70

## Processing aggregate T 70

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

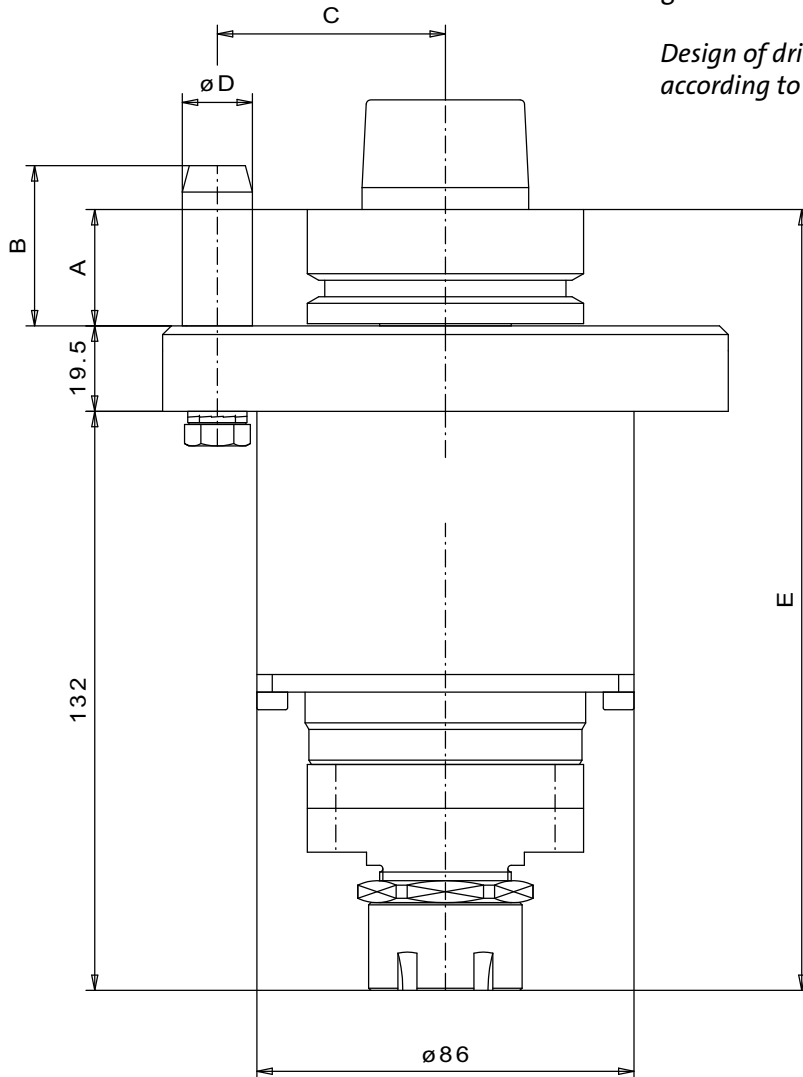
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p> 	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p> 	

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten	technical data		
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1,5	speed transfer	1 : 1,5
max. Antriebsdrehzahl	15.000 1/min	drive speed (max.)	15.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	10.000 1/min	spindle speed (max.)	10.000 rpm
max. Spindelleistung	5,6 kW	drive capacity (max.)	5,6 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 5 kg	weight	approx. 5 kg

# T 90

## Bearbeitungsaggregat T 90 Processing aggregate T 90



Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

*Design of drive adapter  
according to machine type*

Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

*Possible tool receptacles  
on the following page*

Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

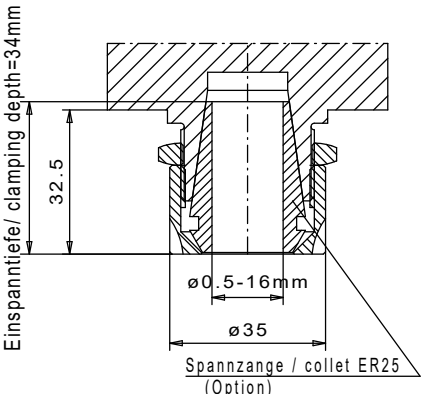
*The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!*



# Bearbeitungsaggregat T 90

## Processing aggregate T 90

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

<p>Werkzeugaufnahme / Collet receptacle ER25</p>  <p>Einspanntiefe / clamping depth = 34mm</p> <p>32.5</p> <p>0.5-16mm</p> <p>35</p> <p>Spannzange / collet ER25 (Option)</p>		

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

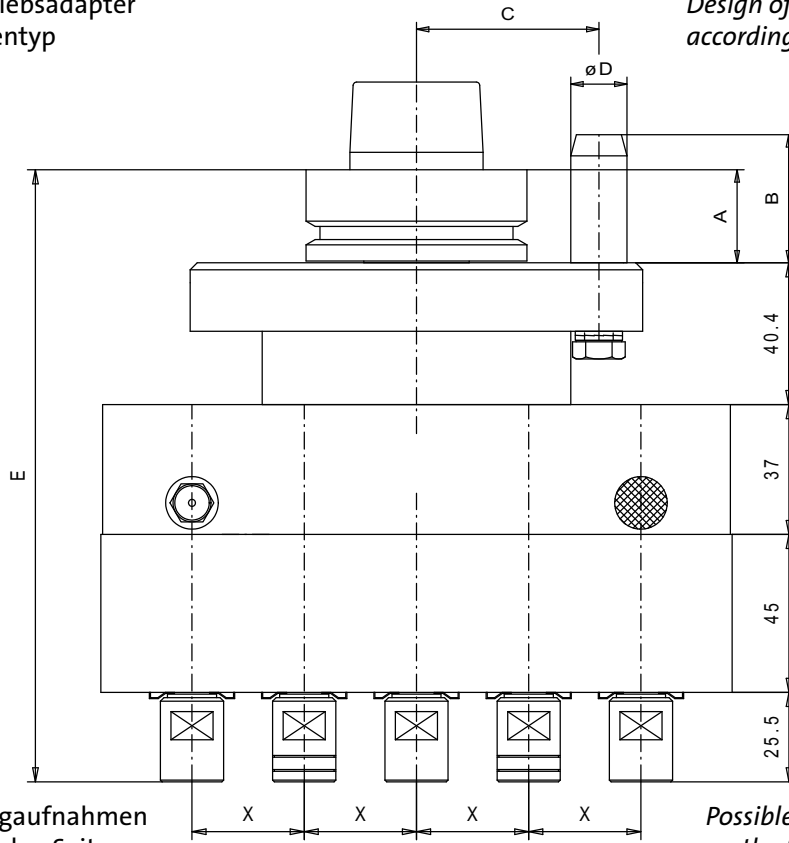
Technische Daten		technical data	
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	10 : 1	speed transfer	10 : 1
max. Antriebsdrehzahl	8.000 1/min	drive speed (max.)	8.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	800 1/min	spindle speed (max.)	800 rpm
max. Spindeldrehmoment	32 Nm	torque (max.)	32Nm
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 3,4 kg	weight	approx. 3,4 kg

# Mehrspindel Bohrgetriebe B 10

## Multi-spindle drilling gear B 10

Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

Design of drive adapter  
according to machine type

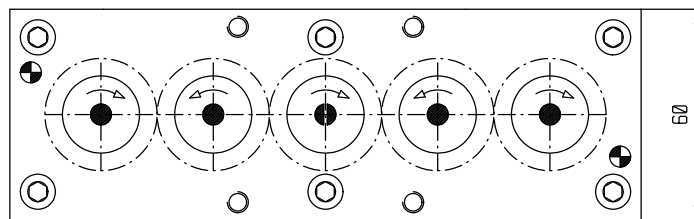


Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

Possible tool receptacles  
on the following page

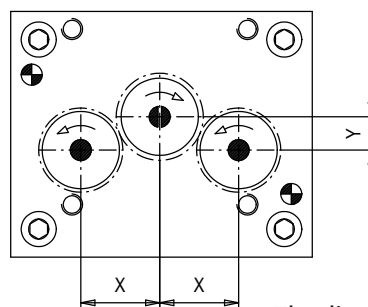
Ausführungsvariante  
- in Reihe -

Design type  
- in rows -



Ausführungsvariante  
- als Bohrbild -

Design type  
- as drilling pattern -



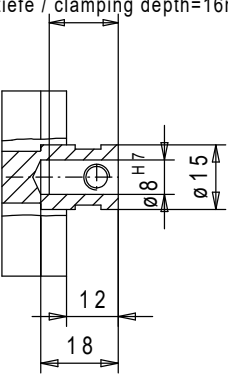
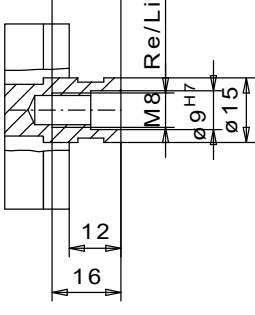
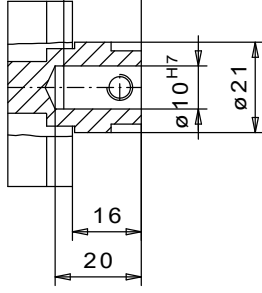
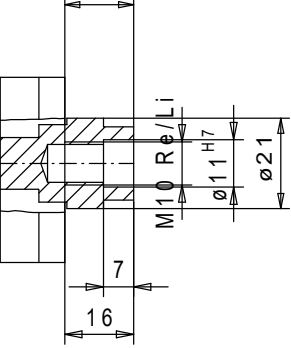
Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

The dimensions A- E depends on the adapter  
resp. the machine type and can be modified  
according to the customer's requirement!

# Mehrspindel Bohrgetriebe B 10

## Multi-spindle drilling gear B 10

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 8H7 Einspanntiefe / clamping depth=16mm</p> 	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M8plan Einspanntiefe / clamping depth=16mm</p> 	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7 Einspanntiefe / clamping depth=18mm</p> 
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M10plan Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p> 		

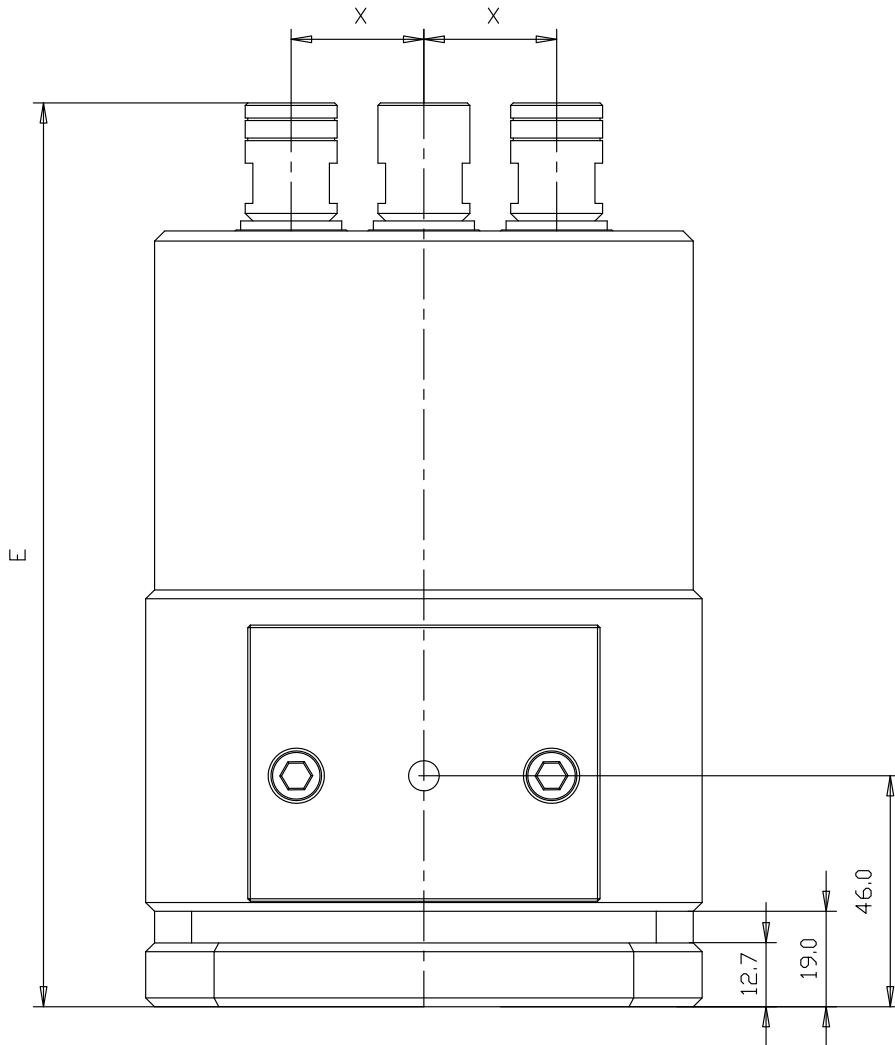
### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten	technical data
------------------	----------------

Antriebsdrehrichtung	rechts	drive turning direction	R.H.
Spindelanzahl	2 - 11	number of spindles	2 - 11
Spindelabstand min/max	20 - 50 mm	spindle distance min/max	20 - 50 mm
Spindelabstand X/Y (Bohrbild)	nach Kundenwunsch	spindle distance as drilling pattern	to customer's requirement
max. Spindeldrehzahl	4.500 1/min	spindle speed (max.)	4.500 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtung Werkzeugaufnahmen	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.

# B 11

## Mehrspindel Bohrgetriebe B 11 Multi-spindle drilling gear B 11



Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

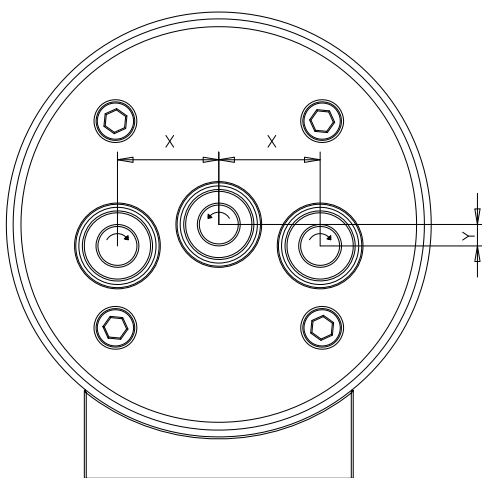
*Design of drive adapter  
according to machine type*

Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

*Possible tool receptacles  
on the following page*

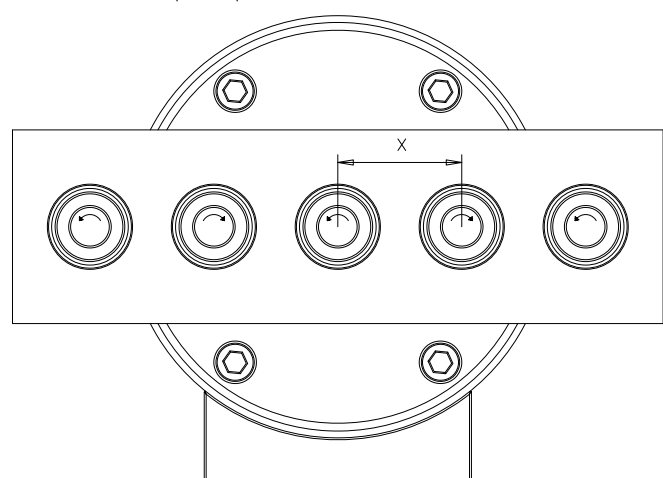
Das Maß E ist abhängig vom Maschi-  
nentyp und kann zudem nach Kunden-  
wunsch geändert werden!

*The dimension E depends on the machi-  
ne brand and can be modified according  
to the customers requirements!*



Ausführungsvariante  
- als Bohrbild -

*Design type  
- as drilling pattern -*



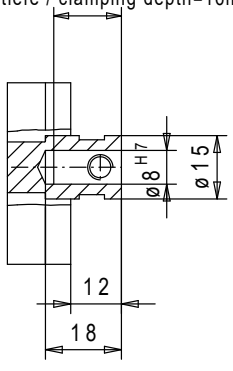
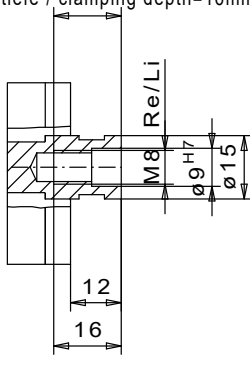
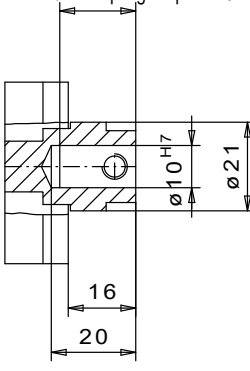
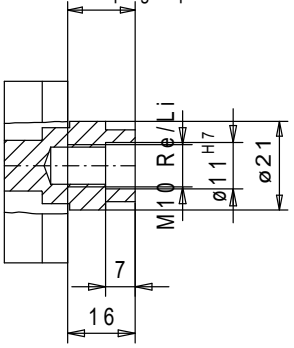
Ausführungsvariante  
- in Reihe -

*Design type  
- in rows -*

# Mehrspindel Bohrgetriebe B 11

## Multi-spindle drilling gear B 11

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 8H7 Einspanntiefe / clamping depth=16mm</p> 	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M8plan Einspanntiefe / clamping depth=16mm</p> 	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7 Einspanntiefe / clamping depth=18mm</p> 
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M10plan Einspanntiefe / clamping depth=20mm</p> 		

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

<b>Technische Daten</b>	<b>technical data</b>
-------------------------	-----------------------

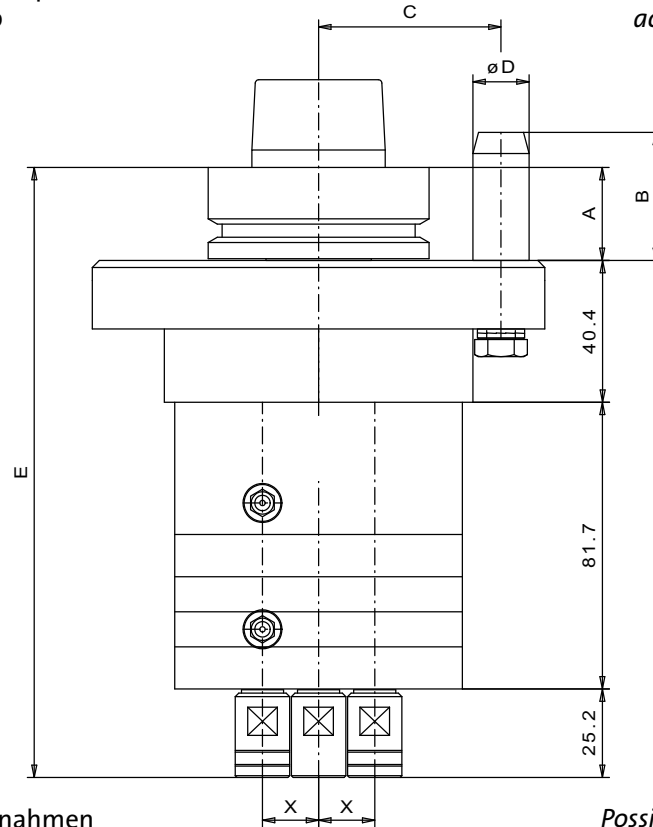
Antriebsdrehrichtung	rechts	drive turning direction	R.H.
Spindelanzahl	2 - 11	number of spindles	2 - 11
Spindelabstand min/max	20 - 50 mm	spindle distance min/max	20 - 50 mm
Spindelabstand X/Y (Bohrbild)	nach Kundenwunsch	spindle distance as drilling pattern	to customer's requirement
max. Spindeldrehzahl	4.500 1/min	spindle speed (max.)	4.500 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtung Werkzeugaufnahmen	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.

# B 20

## Mehrspindel Bohrgetriebe B 20 Multi-spindle drilling gear B 20

Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

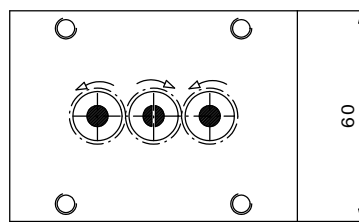
Design of drive adapter  
according to machine type



Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

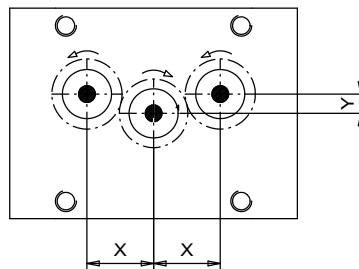
Possible tool receptacles  
on the following page

Ausführungsvariante  
- in Reihe -



Design type  
- in rows -

Ausführungsvariante  
- als Bohrbild -



Design type  
- as drilling pattern -

Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

The dimensions A- E depends on the adapter  
resp. the machine type and can be modified  
according to the customer's requirement!

# Mehrspindel Bohrgetriebe B 20

## Multi-spindle drilling gear B 20

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 8H7</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=18mm</p> <p>20 25.2</p> <p>8H7</p> <p>SW 13</p> <p>15.5</p>	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M8plan</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=18mm</p> <p>20 25.2</p> <p>9H7</p> <p>M8 Re/Li</p> <p>7</p> <p>15.5</p>
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 10H7</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=18mm</p> <p>20 25.2</p> <p>10H7</p> <p>SW 13</p> <p>15.5</p>	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle M10plan</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=18mm</p> <p>20 25.2</p> <p>11H7</p> <p>M10 Re/Li</p> <p>7</p> <p>15.5</p>

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

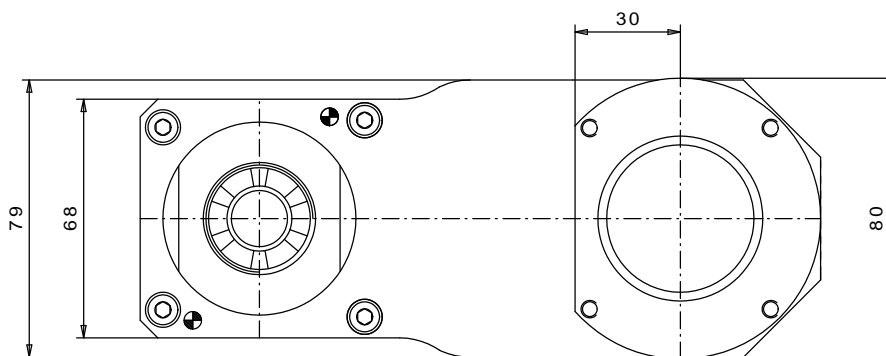
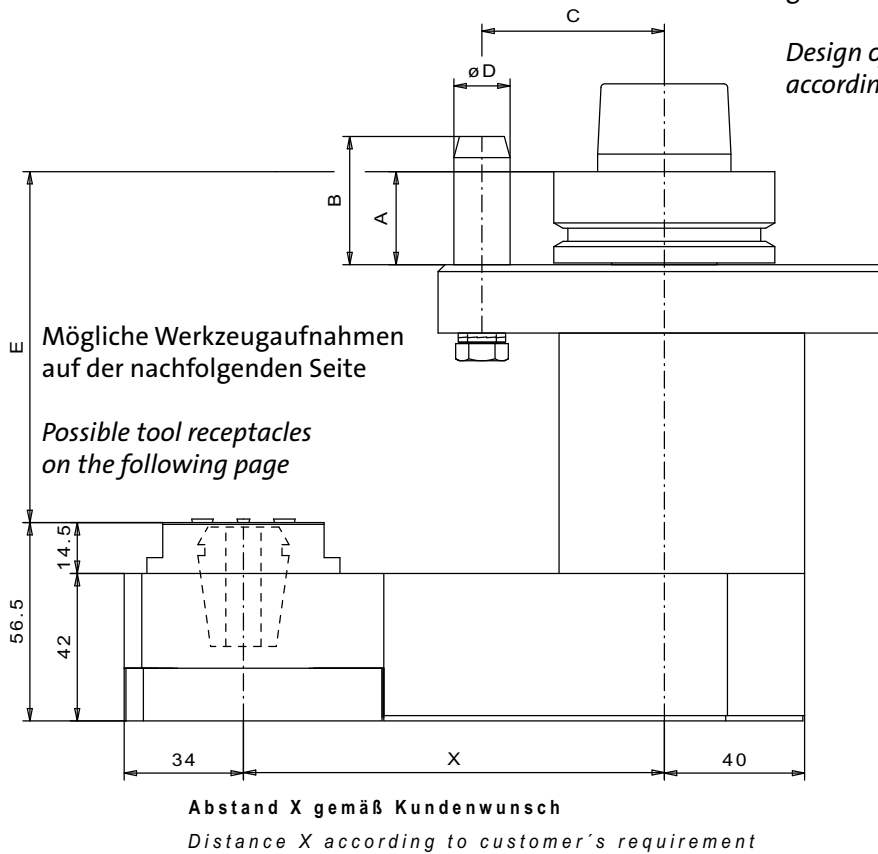
Technische Daten		technical data	
Antriebsdrehrichtung	rechts	drive turning direction	R.H.
Spindelanzahl	ab 2	number of spindles	up to 2
Spindelabstand min/max	16 - 20 mm	spindle distance min/max	16 - 20 mm
Spindelabstand X/Y (Bohrbild)	nach Kundenwunsch	spindle distance as drilling pattern	to customer's requirement
max. Spindeldrehzahl	4.500 1/min	spindle speed (max.)	4.500 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtung Werkzeugaufnahmen	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.

# P 10

## Bearbeitungsaggregat P 10 Processing aggregate P 10

Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

*Design of drive adapter  
according to machine type*



Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!*



# Bearbeitungsaggregat P 10

## Processing aggregate P 10

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

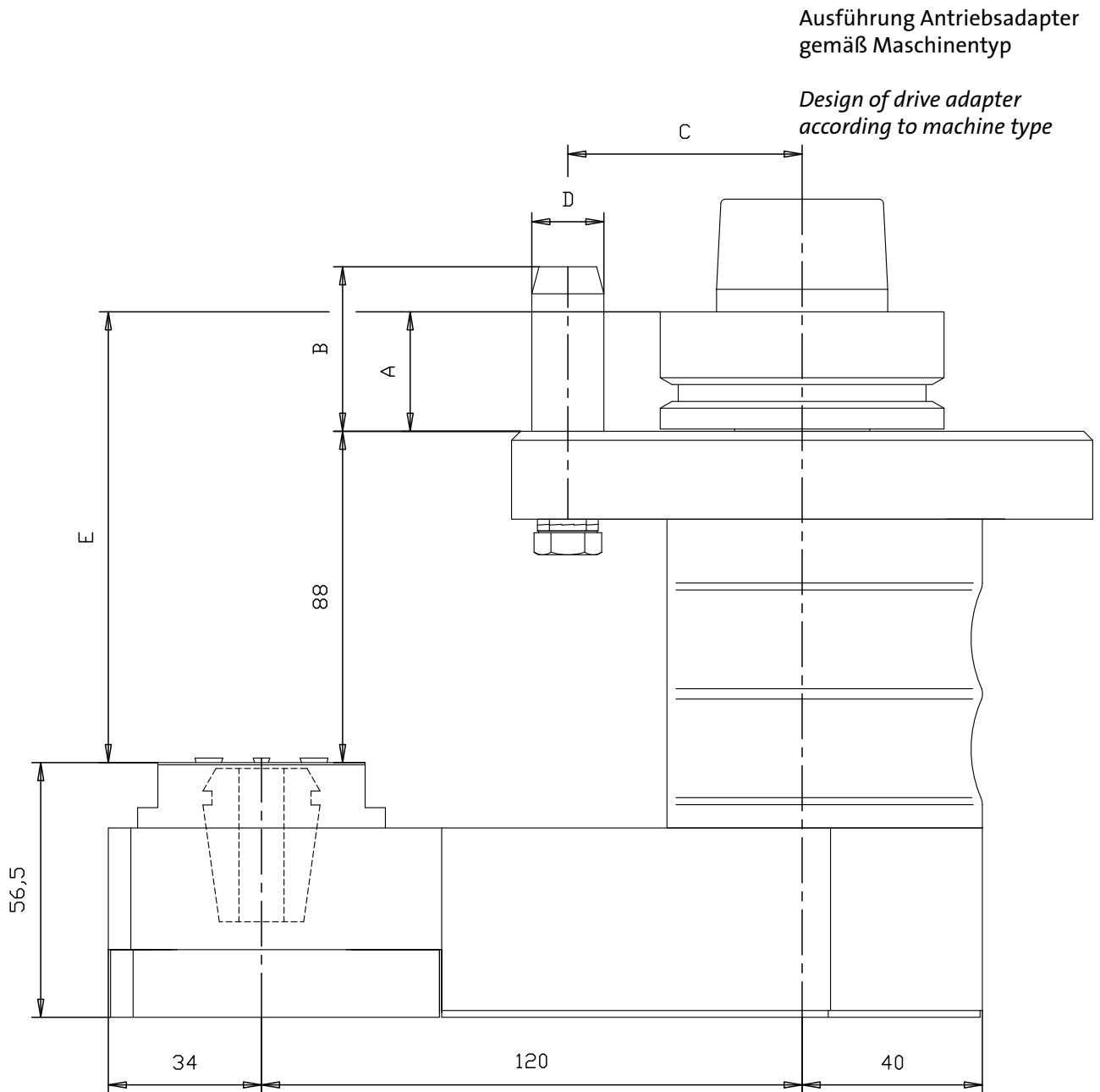
<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 12H7</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=32mm</p>	<p>Bohreraufnahme / drilling receptacle 16H7</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=32mm</p>	<p>ERAX 25</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p>

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten	technical data		
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	12.000 1/min	drive speed (max.)	12.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	12.000 1/min	spindle speed (max.)	12.000 rpm
max. Spindelleistung	3,5 kW	drive capacity (max.)	3,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 5 kg	weight	approx. 5 kg

# P 10 SL

## Bearbeitungsaggregat P 10 SlimLine Processing aggregate P 10 SlimLine



Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

*Possible tool receptacles  
on the following page*

Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!*

# Bearbeitungsaggregat P 10 SlimLine

## Processing aggregate P 10 SlimLine

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

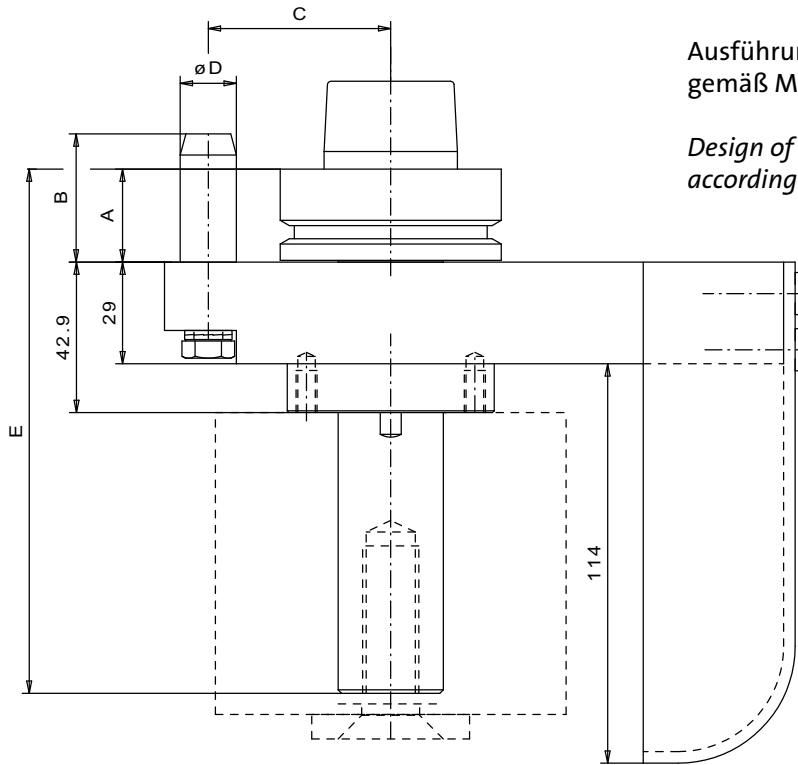
<p>ERAX25</p> <p>Ø 55</p> <p>SW46</p> <p>Ø 0,5-16 mm</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p> <p>14,5</p>		

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten		technical data	
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	12.000 1/min	drive speed (max.)	12.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	12.000 1/min	spindle speed (max.)	12.000 rpm
max. Spindelleistung	3,5 kW	drive capacity (max.)	3,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 5 kg	weight	approx. 5 kg

# D 10

## Werkzeugaufnahme mit Spanleitblech D 10 Tool holder with chip deflector D 10



Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

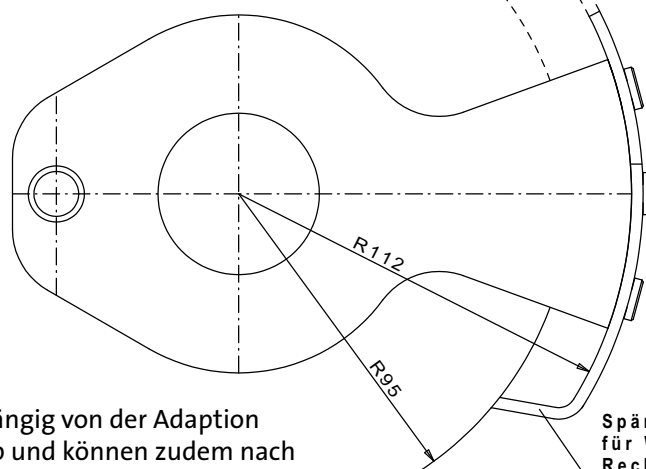
Design of drive adapter  
according to machine type

Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

Possible tool receptacles  
on the following page

Späneleitelement Links  
für Werkzeug-Drehrichtung  
Links

Chip guiding element left hand side  
for direction of tool rotation  
to the left



Späneleitelement Rechts  
für Werkzeug-Drehrichtung  
Rechts

Chip guiding element right hand side  
for direction of tool rotation  
to the right

Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!

# Werkzeugaufnahme mit Spanleitblech D 10

## Tool holder with chip deflector D 10

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

<p>Fräseraufnahme / milling receptacle</p>		
--	--	--

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

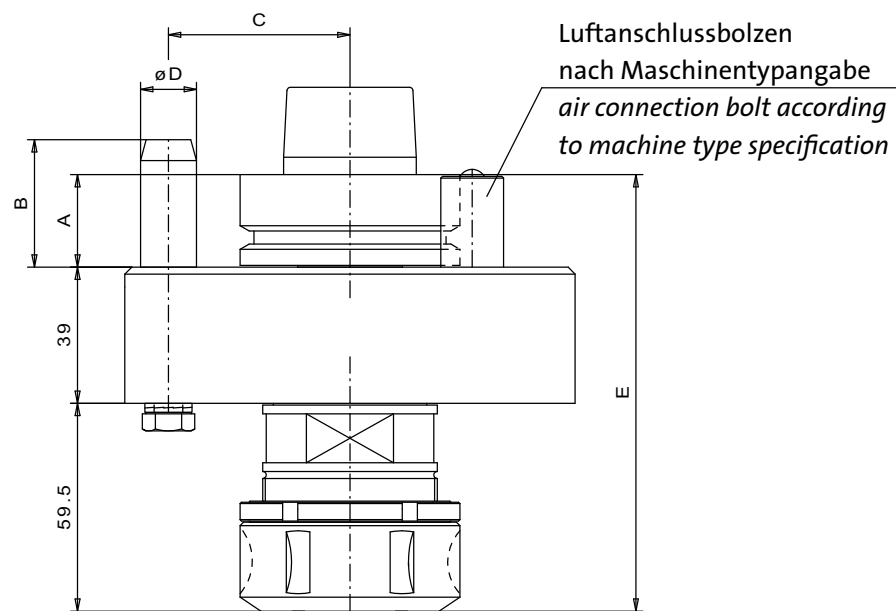
Technische Daten	technical data		
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	11.000 1/min	drive speed (max.)	11.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	11.000 1/min	spindle speed (max.)	11.000 rpm
max. Spindelleistung	5,6 kW	drive capacity (max.)	5,6 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 3,4 kg	weight	approx. 3,4 kg

# Werkzeugaufnahme D 20 mit interner Luftdurchführung

## *Tool holder D 20 with internal air passage*

Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

*Design of drive adapter  
according to machine type*



Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite

*Possible tool receptacles  
on the following page*

Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

*The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!*

# Werkzeugaufnahme D 20 mit interner Luftdurchführung Tool holder D 20 with internal air passage

## Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

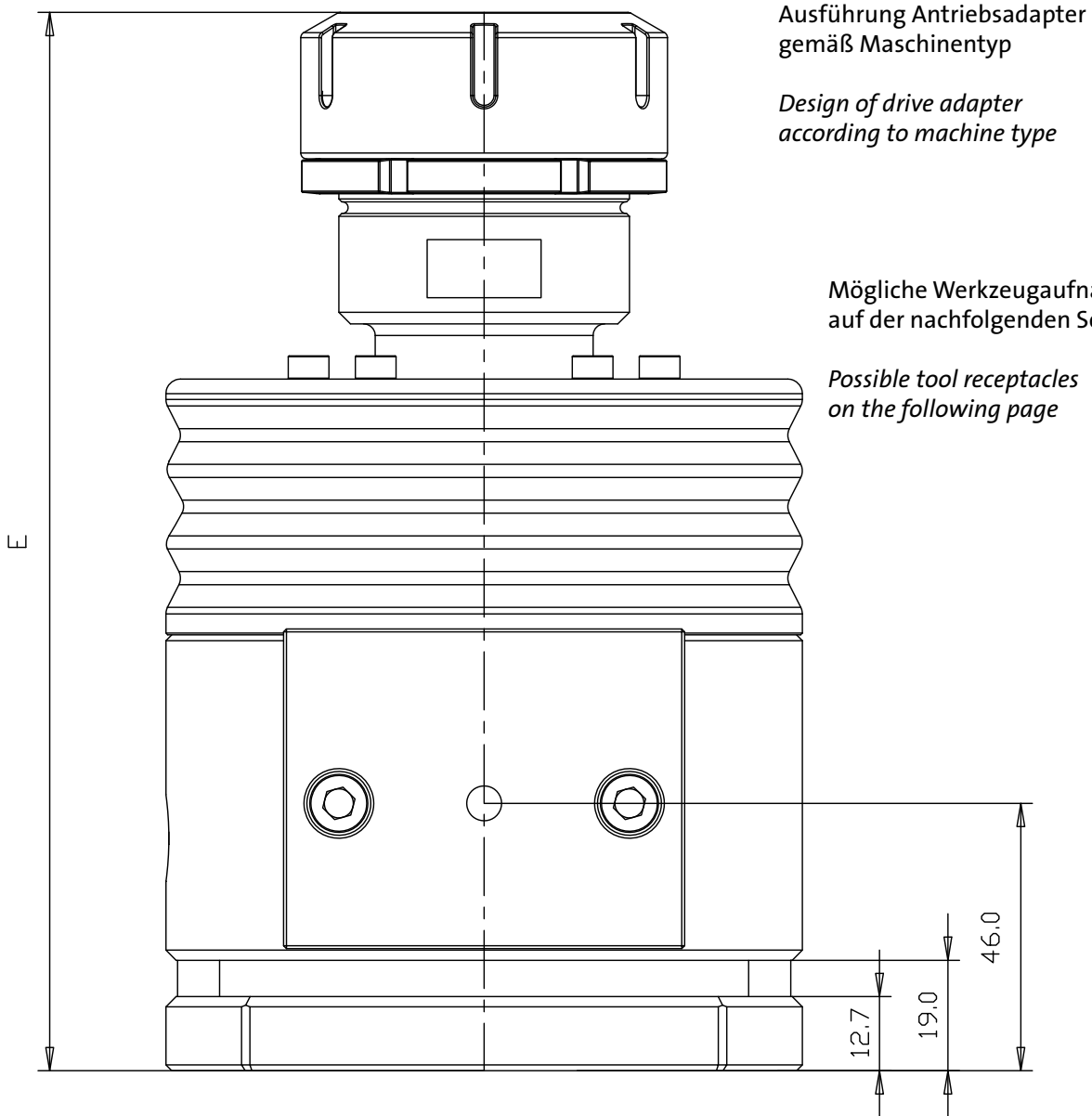
<p>Werkzeugaufnahme / Collet receptacle ER40</p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=46mm</p> <p>59.5</p> <p>ø5</p> <p>ø3-26mm</p> <p>SW41</p> <p>Spannzange ER40 (Option)</p> <p>ø63</p>		

## Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten	technical data		
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	11.000 1/min	drive speed (max.)	11.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	11.000 1/min	spindle speed (max.)	11.000 rpm
max. Spindelleistung	5,6 kW	drive capacity (max.)	5,6 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 3,2 kg	weight	approx. 3,2 kg

## D 21

# Werkzeugaufnahme D 21 *Tool holder D 21*



Das Maß E ist abhängig vom Maschinentyp und kann zudem nach Kundenwunsch geändert werden!

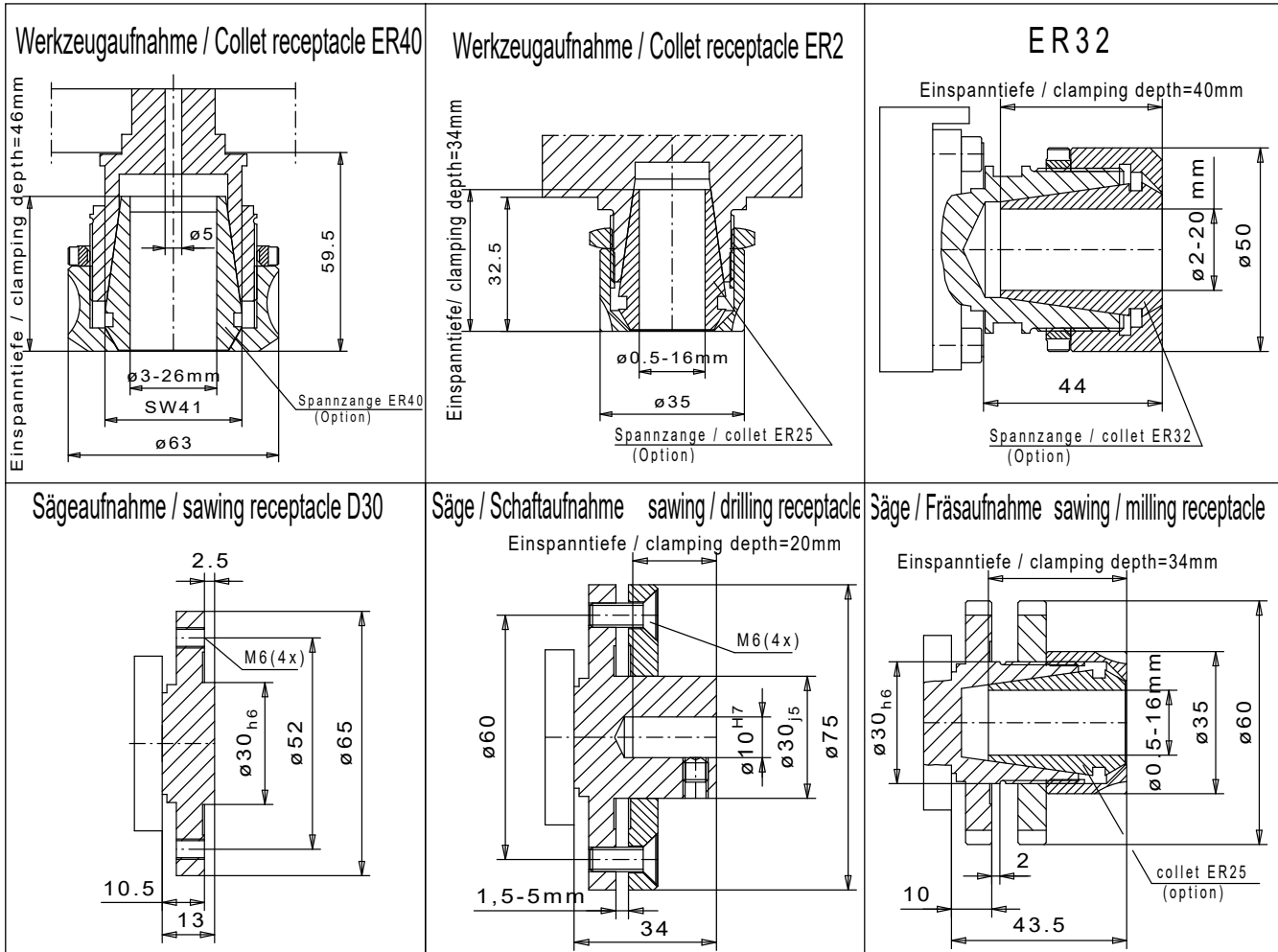
*The dimension E depends on the machine brand and can be modified according to the customers requirements!*



# Werkzeugaufnahme D 21

## Tool holder D 21

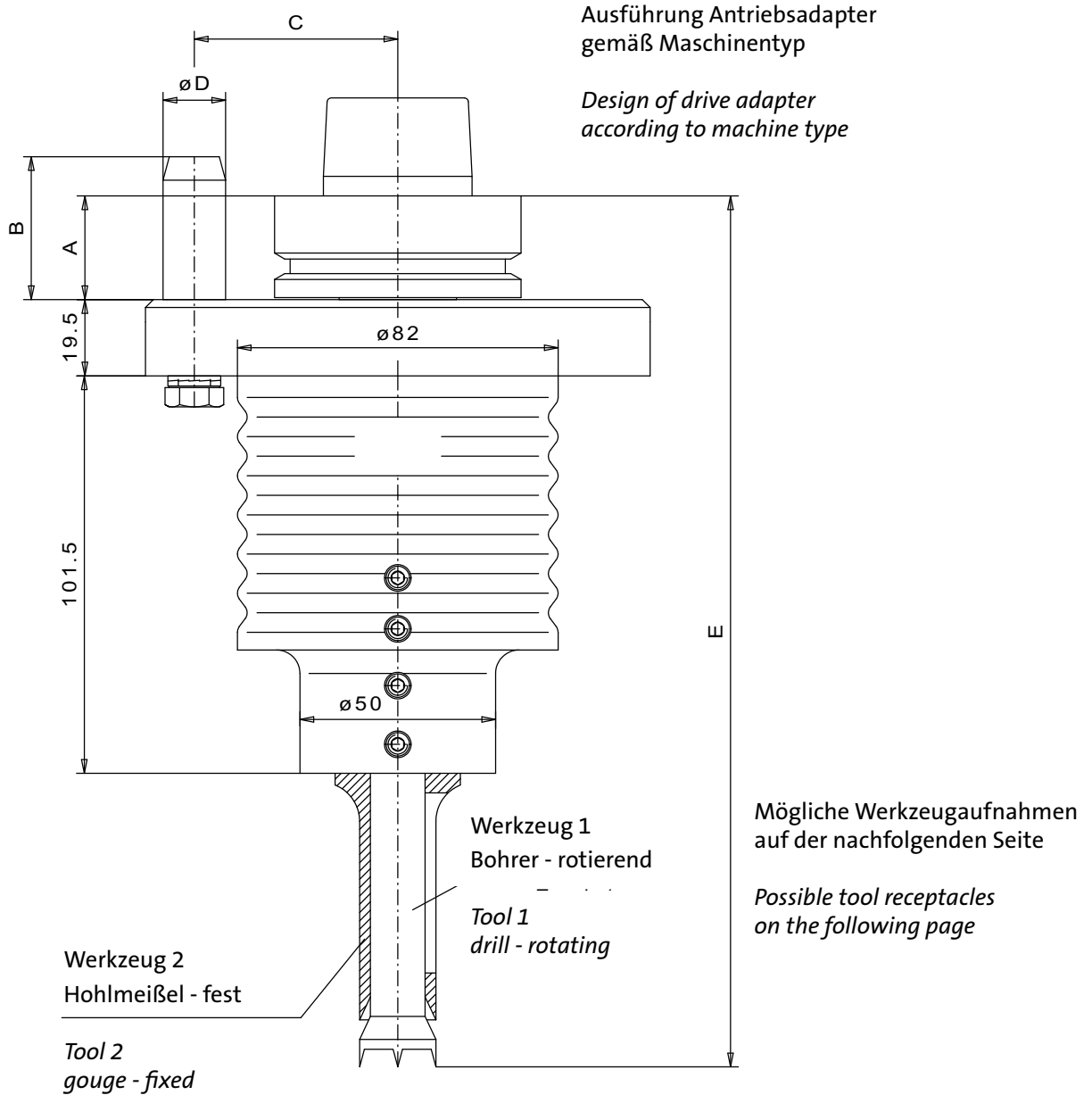
### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles



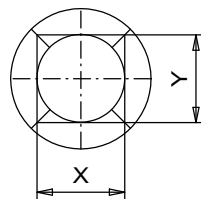
### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten	technical data		
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	18.000 1/min	drive speed (max.)	18.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	18.000 1/min	spindle speed (max.)	18.000 rpm
max. Spindelleistung	5,6 kW	drive capacity (max.)	5,6 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 3,2 kg	weight	approx. 3,2 kg

# Bohr- und Stemmkopf D 72 Drilling and mortising head D 72



Maschinen Hohlstemmer für Bohrungen  
maschine mortiser for bores



Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach Kundenwunsch geändert werden!

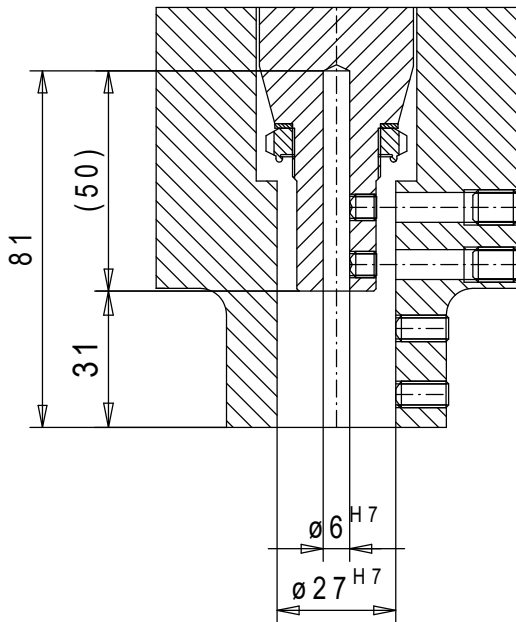
The dimensions A- E depends on the adapter resp. the machine type and can be modified according to the customer's requirement!

# Bohr- und Stemmkopf D 72

## Drilling and mortising head D 72

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

Werkzeugaufnahme für Maschinen-Hohlstemmer / Tool receptacle for machine mortiser



### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten	technical data		
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	6.000 /min	drive speed (max.)	6.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	6.000 1/min	spindle speed (max.)	6.000 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 KW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 3,5 kg	weight	approx. 3,5 kg

# F 10

## Tastspindel F 10 Tracing spindle F 10

Übersicht Aggregate  
Overview Aggregates

Bearbeitungsaggregate T  
Processing aggregates T

Mehrspindel-Bohrgetriebe  
Multi-spindle Drilling gears

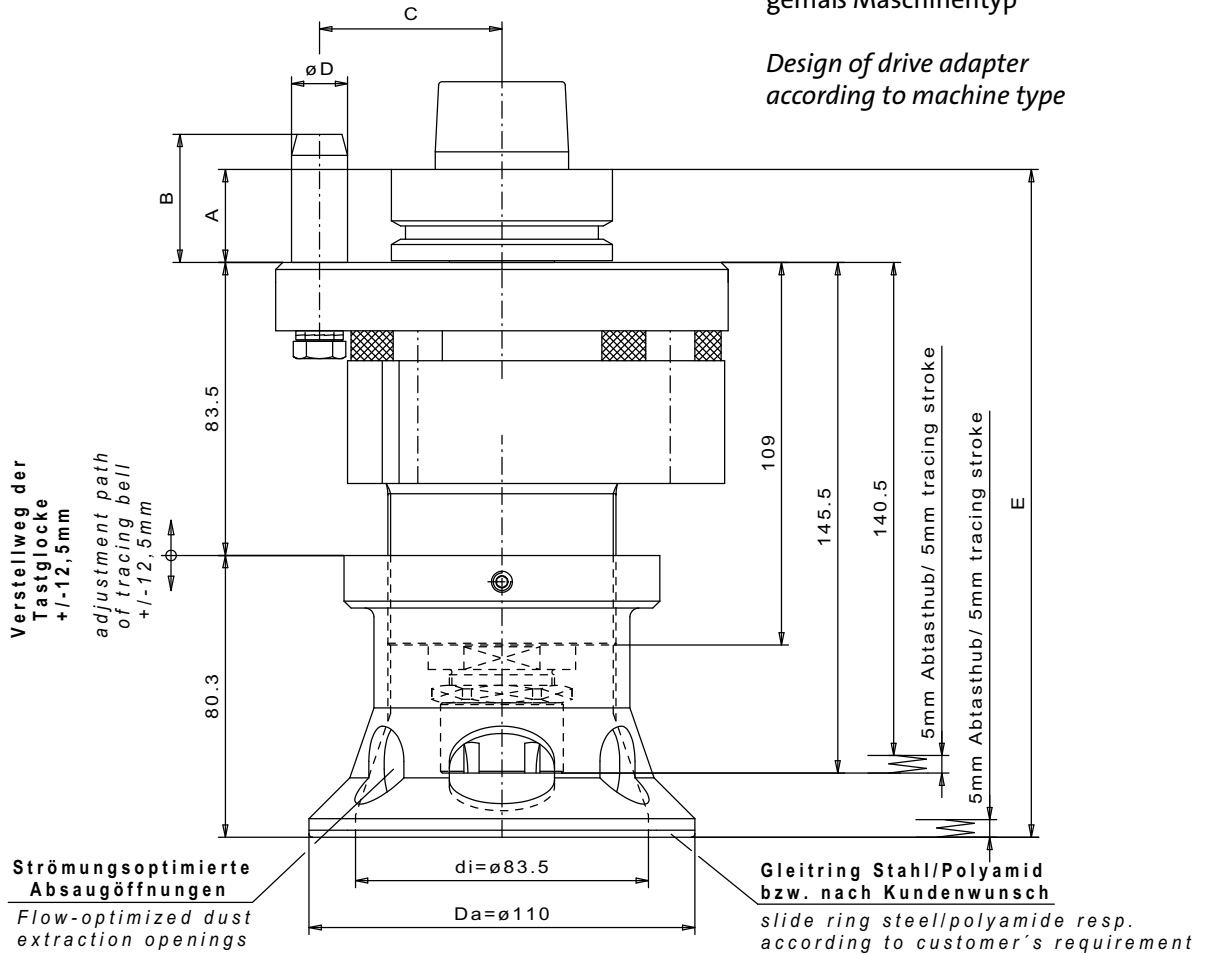
Bearbeitungsaggregate P  
Processing aggregates P

Werkzeugaufnahmen  
Tool suspension

Tastspindel  
Tracing spindles

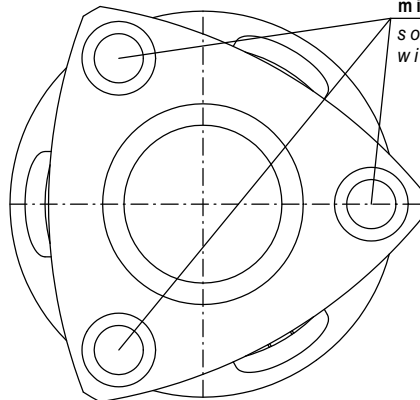
Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

Design of drive adapter  
according to machine type



Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite  
Possible tool receptacles  
on the following page

Stabile 3-fach-Führung  
mit Linear-Kugellager  
solid 3-fold guidance  
with linear ball bearing



Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!

# Tastspindel F 10

## Tracing spindle F 10

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

<p><b>ER 25</b></p> <p>Einspanntiefe / clamping depth=34mm</p> <p>Spannzange / collet ER25 (Option)</p>	<p><b>Sägeaufnahme / sawing receptacle D22</b></p> <p>Spannbreite / clamping area 4 (20/40)mm</p>	<p><b>Sägeaufnahme / sawing receptacle D30x2,5</b></p>
<p><b>Fräseraufnahme / milling receptacle M22x1</b></p>	<p><b>Fräseraufnahme / milling receptacle D22x5</b></p> <p>2x Zyl.stift <math>\varnothing 4\text{ m6}</math> + 2x M6 gegenüberliegend 2x cam pins <math>\varnothing 4\text{ m6}</math> + 2x M6 opposite</p>	

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

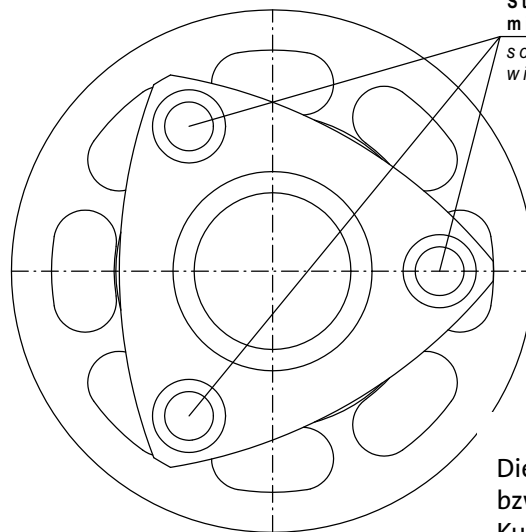
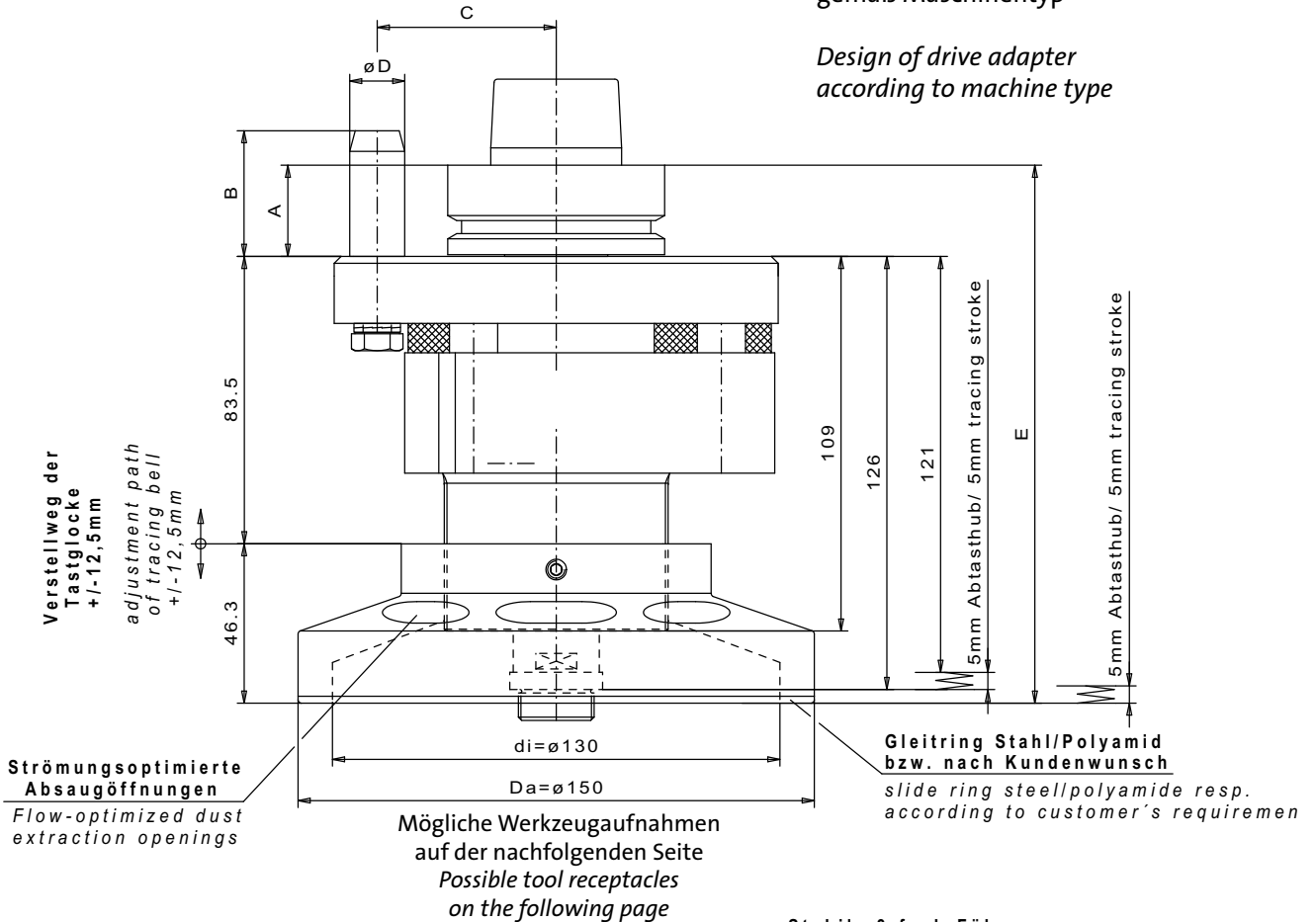
Technische Daten		technical data	
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	14.000 /min	drive speed (max.)	14.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	14.000 1/min	spindle speed (max.)	14.000 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 4,2 kg	weight	approx. 4,2 kg

# Tastspindel F 20

## Tracing spindle F 20

Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

Design of drive adapter  
according to machine type



Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach Kundenwunsch geändert werden!

The dimensions A- E depends on the adapter resp. the machine type and can be modified according to the customer's requirement!

# Tastspindel F 20

## Tracing spindle F 20

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

<p><b>ER 25</b></p> <p>Einspanntiefe / clamping depth = 34 mm</p> <p>Spannzange / collet ER25 (Option)</p>	<p><b>Sägeaufnahme / sawing receptacle D22</b></p> <p>Spannbreite / clamping area 4 (20/40) mm</p> <p>SW 10</p>	<p><b>Sägeaufnahme / sawing receptacle D30x2,5</b></p> <p>M5 (3x)</p> <p>SW 10</p>
<p><b>Fräseraufnahme / milling receptacle M22x1</b></p> <p>SW22</p> <p>M22x1 Re/Li</p>	<p><b>Fräseraufnahme / milling receptacle D22x5</b></p> <p>SW 10</p> <p>2x Zyl.stift Ø4m6 + 2xM6 gegenüberliegend 2x cam pins Ø4m6 + 2xM6 opposite</p>	

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

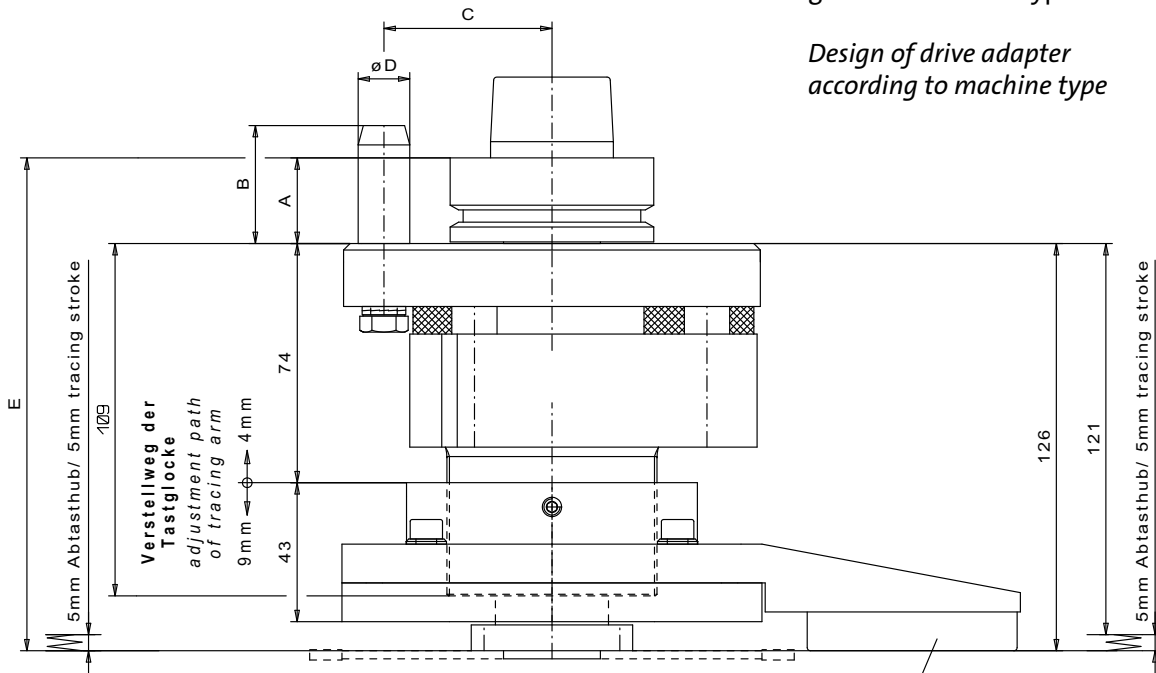
Technische Daten		technical data	
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	14.000 /min	drive speed (max.)	14.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	14.000 1/min	spindle speed (max.)	14.000 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 4,2 kg	weight	approx. 4,2 kg

# Tastspindel F 30

## Tracing spindle F 30

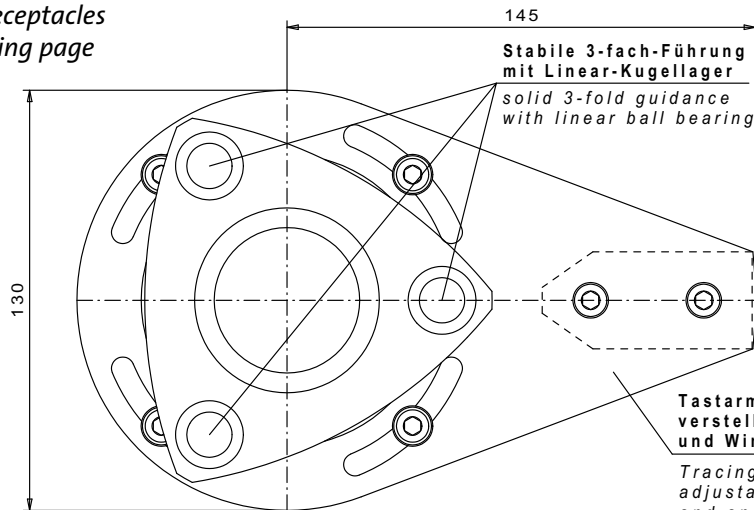
Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

Design of drive adapter  
according to machine type



Mögliche Werkzeugaufnahmen  
auf der nachfolgenden Seite  
Possible tool receptacles  
on the following page

Gleitstück Stahl/Polyamid  
bzw. nach Kundenwunsch  
slide piece steellpolyamide resp.  
according to customer's requirement



Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption  
bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach  
Kundenwunsch geändert werden!

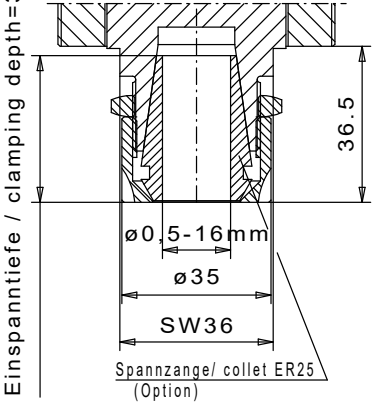
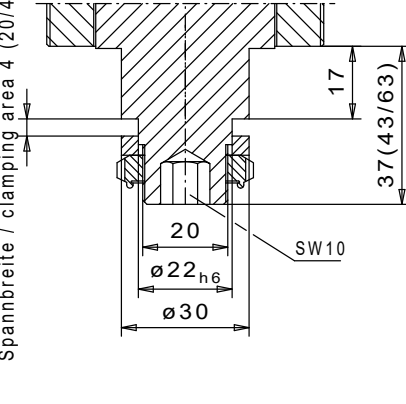
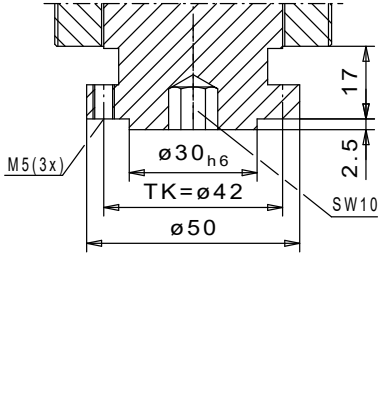
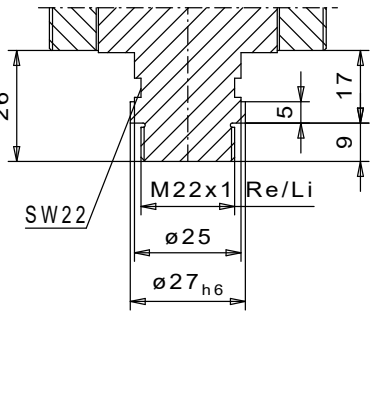
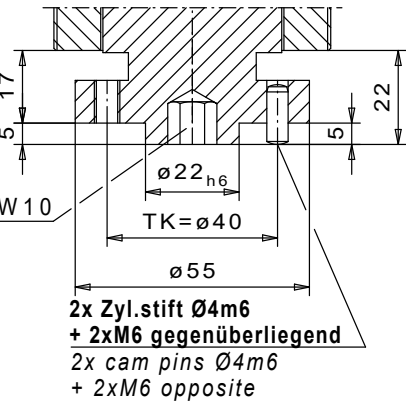
The dimensions A- E depends on the adapter resp.  
the machine type and can be modified according  
to the customer's requirement!



# Tastspindel F 30

## Tracing spindle F 30

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

<p><b>ER 25</b></p>  <p>Einspanntiefe / clamping depth = 34 mm</p> <p>Spannzange/ collet ER25 (Option)</p> <p>Ø 0,5-16 mm</p> <p>Ø 35</p> <p>SW 36</p> <p>36.5</p>	<p><b>Sägeaufnahme / sawing receptacle D22</b></p>  <p>Spannbreite / clamping area 4 (20/40) mm</p> <p>17</p> <p>37 (43/63)</p> <p>20</p> <p>Ø 22<sub>h6</sub></p> <p>Ø 30</p> <p>SW 10</p>	<p><b>Sägeaufnahme / sawing receptacle D30x2,5</b></p>  <p>M5 (3x)</p> <p>Ø 30<sub>h6</sub></p> <p>TK = Ø 42</p> <p>Ø 50</p> <p>17</p> <p>2.5</p> <p>SW 10</p>
<p><b>Fräseraufnahme / milling receptacle M22x1</b></p>  <p>26</p> <p>SW 22</p> <p>M22x1 Re/Li</p> <p>Ø 25</p> <p>Ø 27<sub>h6</sub></p> <p>5</p> <p>17</p> <p>9</p>	<p><b>Fräseraufnahme / milling receptacle D22x5</b></p>  <p>17</p> <p>5</p> <p>SW 10</p> <p>Ø 22<sub>h6</sub></p> <p>TK = Ø 40</p> <p>Ø 55</p> <p>22</p> <p>5</p> <p><b>2x Zyl.stift Ø4m6 + 2xM6 gegenüberliegend 2x cam pins Ø4m6 + 2xM6 opposite</b></p>	

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

Technische Daten		technical data	
Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	14.000 /min	drive speed (max.)	14.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	14.000 1/min	spindle speed (max.)	14.000 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 4,2 kg	weight	approx. 4,2 kg

# Tastspindel F 40

## Tracing spindle F 40

Übersicht Aggregate  
Overview Aggregates

Bearbeitungsaggregate T  
Processing aggregates T

Mehrspindel-Bohrgetriebe  
Multi-spindle Drilling gears

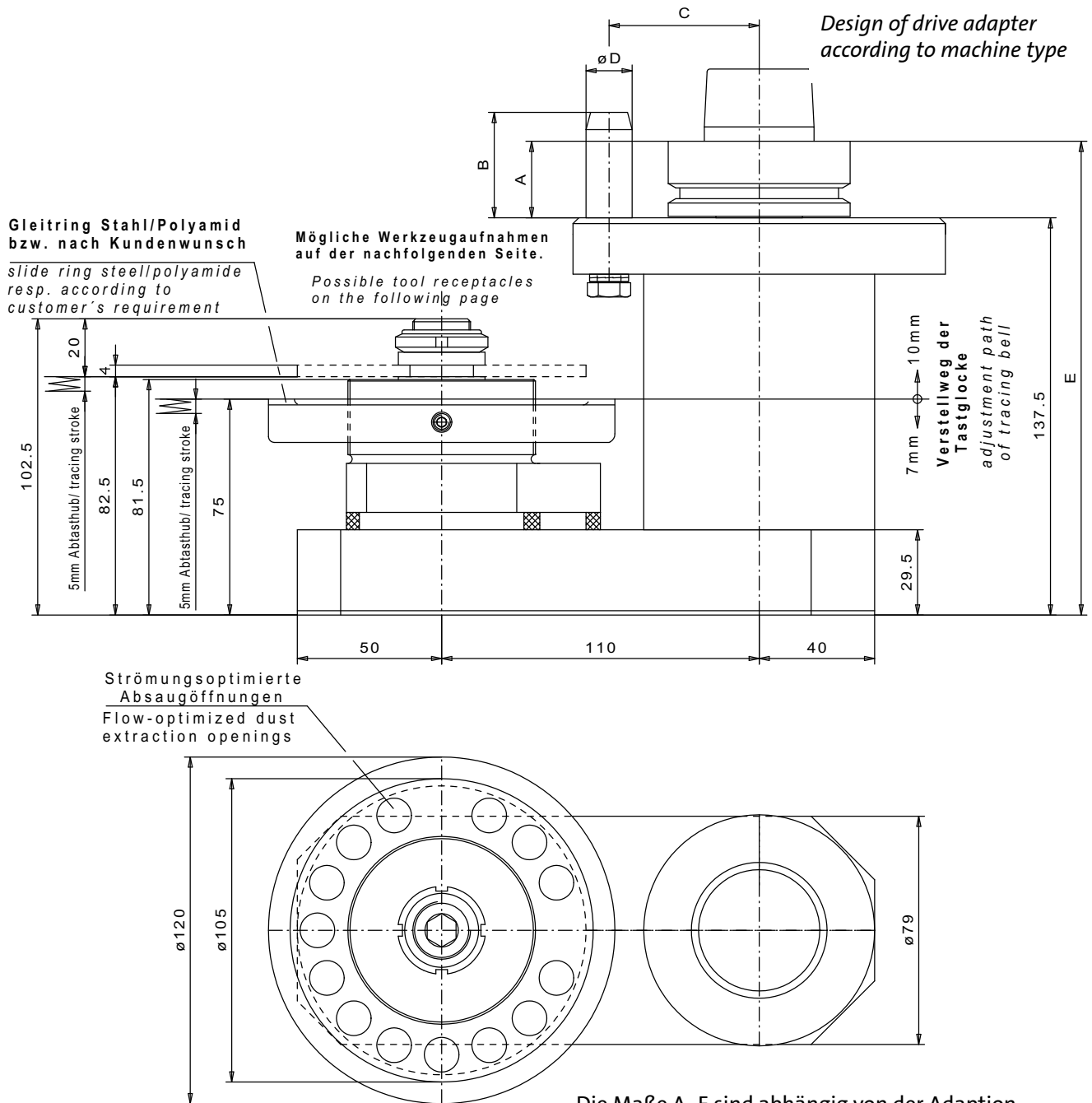
Bearbeitungsaggregate P  
Processing aggregates P

Werkzeugaufnahmen  
Tool suspension

Tastspindel  
Tracing spindles

Ausführung Antriebsadapter  
gemäß Maschinentyp

Design of drive adapter  
according to machine type



Die Maße A- E sind abhängig von der Adaption bzw. dem Maschinentyp und können zudem nach Kundenwunsch geändert werden!

The dimensions A- E depends on the adapter resp. the machine type and can be modified according to the customer's requirement!

# Tastspindel F 40

## Tracing spindle F 40

### Werkzeugaufnahmen / tool receptacles

<p>Sägeaufnahme / sawing receptacle D22</p> <p>Spannbreite / clamping area 4 (20/40)mm</p> <p>Ø 30</p> <p>Ø 22<sub>h6</sub></p> <p>M20x1</p> <p>SW 10</p> <p>21 (37)</p> <p>1</p>		

### Sonderwerkzeugaufnahmen auf Anfrage / Special tool receptacles on request

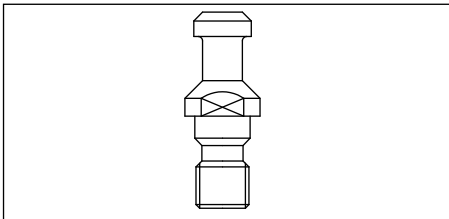
Technische Daten	technical data		
------------------	----------------	--	--

Antriebsdrehrichtung	rechts / links	drive turning direction	R.H. / L.H.
Drehzahlübersetzung	1 : 1	speed transfer	1 : 1
max. Antriebsdrehzahl	10.000 1/min	drive speed (max.)	10.000 rpm
max. Spindeldrehzahl	10.000 1/min	spindle speed (max.)	10.000 rpm
max. Spindelleistung	2,5 kW	drive capacity (max.)	2,5 kW
Drehrichtg. d. Werkzeugaufnahme	rechts / links	turning direction of tool receptacle	R.H. / L.H.
Gewicht	ca. 6,3 kg	weight	approx. 6,3 kg

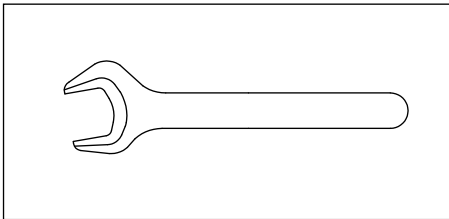
# Zubehör Accessories



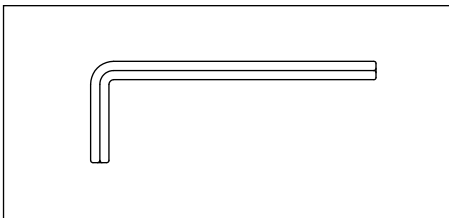
Gleitring 2mm für Tastspindel F 10 / F 20 / F 40 Stahl  
Gleitring 2mm für Tastspindel F 10 / F 20 / F 40 Polyamid  
*sliding 2mm for tracing spindle F 10 / F 20 / F 40 steel*  
*sliding 2mm for tracing spindle F 10 / F 20 / F 40 polyamide*



Anzugsbolzen für Steilkegel SK 30 - DIN 69872 - A  
Anzugsbolzen für Steilkegel SK40 - DIN 69872 - A  
Anzugsbolzen für BT 30, BT 35, BT 40  
*Tightening bolt for quick release taper SK 30 - DIN 69872 - A*  
*Tightening bolt for quick release taper SK 40 - DIN 69872 - A*  
*Tightening bolt for BT 30, BT 35, BT 40*

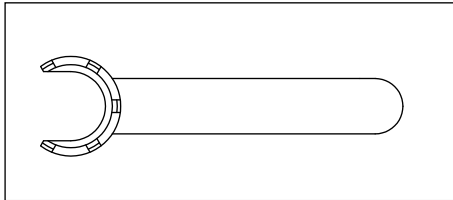


Maulschlüssel S 13	<i>Open end wrench S 13</i>
Maulschlüssel S 15	<i>Open end wrench S 15</i>
Maulschlüssel S 17	<i>Open end wrench S 17</i>
Maulschlüssel S 19	<i>Open end wrench S 19</i>
Maulschlüssel S 22 flach	<i>Open end wrench S 22 flat</i>
Maulschlüssel S 24	<i>Open end wrench S 24</i>
Maulschlüssel S 27 flach	<i>Open end wrench S 27 flat</i>
Maulschlüssel S 30	<i>Open end wrench S 30</i>
Maulschlüssel S 32	<i>Open end wrench S 32</i>
Maulschlüssel S 36 flach	<i>Open end wrench S 36 flat</i>
Maulschlüssel S 42	<i>Open end wrench S 42</i>
Maulschlüssel S 46	<i>Open end wrench S 46</i>

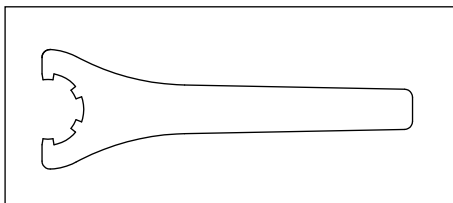


Innensechskantschlüssel S 3	<i>Allenkey S 3</i>
Innensechskantschlüssel S 4	<i>Allenkey S 4</i>
Innensechskantschlüssel S 5	<i>Allenkey S 5</i>
Innensechskantschlüssel S 6	<i>Allenkey S 6</i>
Innensechskantschlüssel S 8	<i>Allenkey S 8</i>
Innensechskantschlüssel S 10	<i>Allenkey S 10</i>

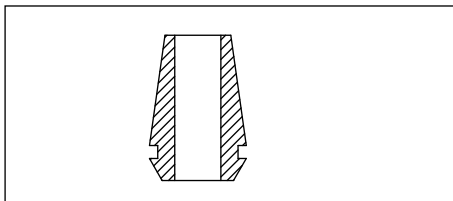
# Zubehör Accessories



Spanschlüssel / Tightening key E20M  
 Spanschlüssel / Tightening key E25M  
 Spanschlüssel / Tightening key E20AZ  
 Spanschlüssel / Tightening key E25AZ  
 Spanschlüssel / Tightening key E20  
 Spanschlüssel / Tightening key E25  
 Spanschlüssel / Tightening key E32



Spannzangen Schlüssel / Collet wrench ER16	DIN6499-B
Spannzangen Schlüssel / Collet wrench ER16-UP	DIN6499-B
Spannzangen Schlüssel / Collet wrench ER20	DIN6499-B
Spannzangen Schlüssel / Collet wrench ER20-UP	DIN6499-B
Spannzangen Schlüssel / Collet wrench ER25	DIN6499-B
Spannzangen Schlüssel / Collet wrench ER25-UP	DIN6499-B
Spannzangen Schlüssel / Collet wrench ER32	
Spannzangen Schlüssel / Collet wrench ER32-UP	



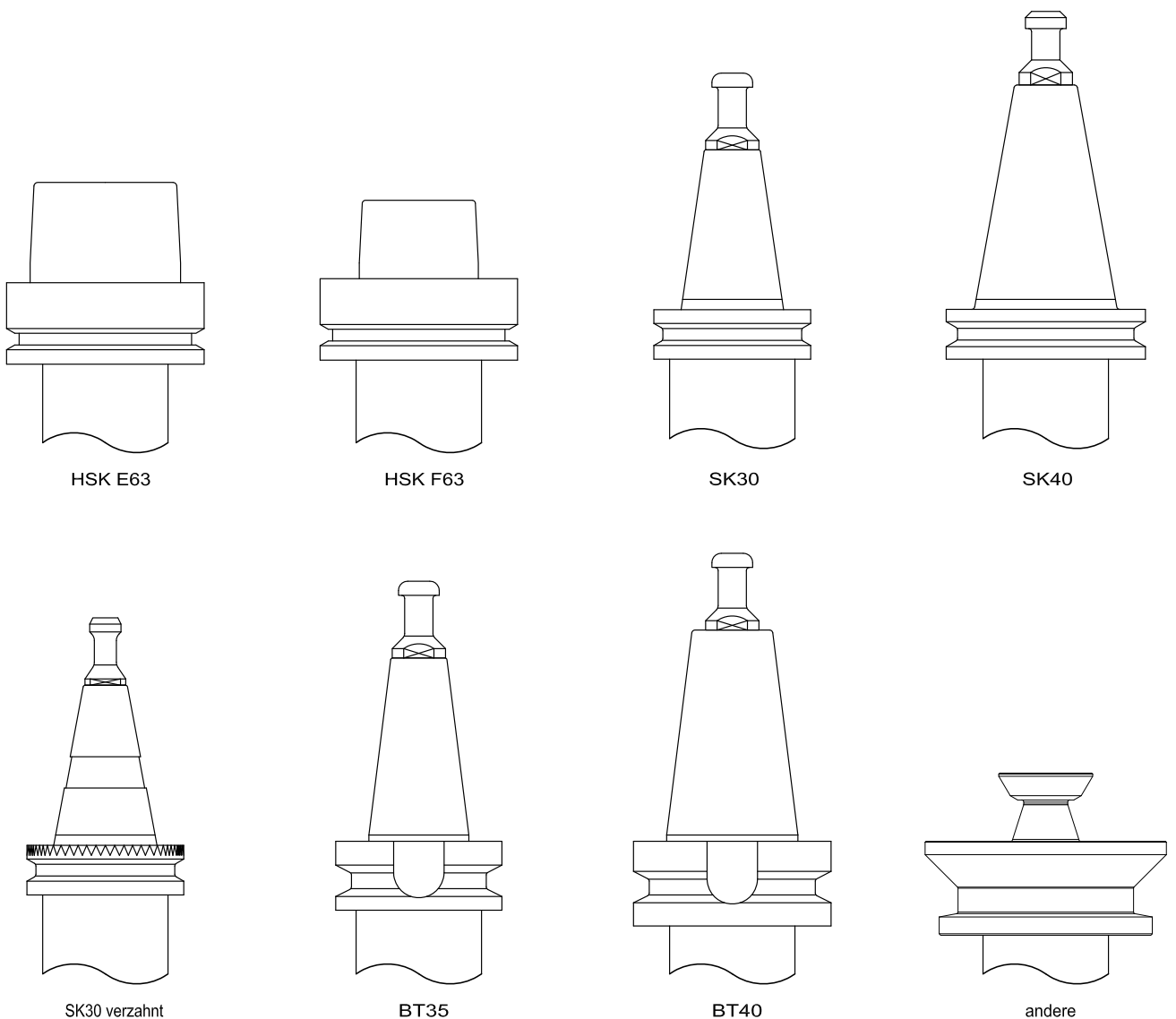
Die ULTRA-PRÄZISIONSSPANNZANGEN (-UP) werden speziell für Drehzahlen über 10.000 1/min empfohlen. Bitte den gewünschten Spanndurchmesser bei der Bestellung angeben!

*The Ultra-precision collet (-UP) are specially recommended for rotational speeds of more than 10.000 rpm. Please indicate the desired clamping diameter when placing an order!*

# Maschinenanbindung auf Kundenwunsch

## *Machine interfaces on customer request*

Es gibt die unterschiedlichsten Schnittstellen zwischen Maschine und Werkzeug. Die gebräuchlichsten Maschinenanbindungen finden Sie unten. Außerdem müssen die Bearbeitungsaggregate meistens mit einer Drehmomentstütze und teilweise mit Abstützbolzen versehen werden. Wir bieten für alle Maschinenhersteller passende Standard Anbindungen an. Darüber hinaus fertigen wir flexibel auf Sie maßgeschneiderte Anbindungen an. Auch direkt angetriebene Aggregate ohne Schnittstelle sind kein Problem für unser Team.



*Above are several interfaces between machine and tooling on the market. Below you will find the most common. In most cases the machining aggregates require torque supports or even supporting bolts. We provide standard machine interfaces for all machine brands. In addition we also provide tailor-made interfaces. Direct driven aggregates without machine interfaces pose no problem for our team either.*

# Notizen

## Notes

---

Übersicht Aggregate  
*Overview Aggregates*

Bearbeitungsaggregate T  
*Processing aggregates T*

Mehrspindel-Bohrgetriebe  
*Multi-spindle Drilling gears*

Bearbeitungsaggregate P  
*Processing aggregates P*

Werkzeugaufnahmen  
*Tool suspension*

Tastspindeln  
*Tracing spindles*



PREWI Schneidwerkzeuge GmbH  
Einsteinstraße 11  
32052 Herford, Germany

Phone: +49 (0) 5221 970 -00  
Fax: +49 (0) 5221 970-290

[info@prewi.de](mailto:info@prewi.de) - [www.prewi.de](http://www.prewi.de)

